

ART

1976 – 1992

CHINA MUSEUM
CONTEMPORARY

中國當代藝術

中國當代藝術

CHINESE
TEMPORARY
EXHIBITION

ART

1976 - 1992

CHINESE CONTEMPORARY ART 中國當代藝術
1976 - 1992

EDITOR 主编
Galerie Ritthaler
Dipl. Inform. Albert Ritthaler (owner)
Bartelsstr. 33
20357 Hamburg
Germany
T +49 (0)40 45 03 73 50
F +49 (0)40 40 18 67 64
info@ritthaler-galerie.de
www.ritthaler-galerie.de
德国 汉堡

TEXTS 著者
Dr. Athina Chadzis
Dr. Susanne Schäffler-Gerken

CHINESE TRANSLATION 中文翻译
Dr. Susanne Schäffler-Gerken
Martina Hasse, M.A.

LAYOUT 版式设计
Joachim J. Kühmstedt
j4-studio.com

PHOTOS 图片提供
emotive images Hamburg

ASSISTANT 助手
Christoph Schreiber

PRINT 印制
.....

©All rights reserved. Hamburg 2012 汉堡2012年1月

ISBN 978-3-00-036743-4

出版事项
I
M
P
R
I
N
T

目录

CONTENTS

Chinese Contemporary Art <i>250 Paintings from a Private Collection</i> 私人收藏早期八九十年代中国当代艺术 的250幅珍品	06 / 07
Chinese Contemporary Art <i>Pioneering Artists</i> 中国当代艺术的开拓者——当代艺术早期的作品	08 / 09
Xu Longsen 徐龙森	10 / 11
Sun Liang 孙良	18 / 19
Li Shan 李山	22 / 23
Xu Donglin 徐东林	34 / 35
Liang Quan 梁铨	38 / 39
Zhang Furong 张富荣	46 / 47
Gu Liming 顾黎明	50 / 51
Han Likun 韩黎坤	56 / 57
Chen Xiangxun 陈向迅	66 / 67
Zhang Shutian 张树天	74 / 75
Pei Jing 裴晶	80 / 81
Wang Junrui 王君瑞	86 / 87
Li Qiang 李强	92 / 93
Zhang Yuanfan 张远帆	100 / 101
Hu Shourong 胡寿荣	108 / 109
Kong Changan 孔长安	114 / 115
Weng Liangfei 翁良飞	120 / 121
Wang Zheng 王正	128 / 129
Shen Haopeng 沈浩鹏	136 / 137
Zhu Hong 朱红	144 / 145
Zhu Min 朱敏	148 / 149
Zhao Yong 赵勇	156 / 157
Selected Exhibitions 展览选择	162 / 163

CHINESE CONTEMPORARY ART

250 Paintings from a Private Collection

私人收藏早期八九十年代中国当代艺术 的250幅珍品

1986年有一位年轻德国艺术史家来到北京的莫一家西方使馆里偶然碰面了一位年轻中国艺术家，两个人的谈话建立了他的一辈子的对中国当代艺术的热爱。接着这位德国艺术史家多次探望许多中国艺术家的工作室，凭着他万无一失的本能，搜集聚合了高质量的当代艺术，建立了他的令人敬佩的私家收藏。为了他过去二十年收藏的好几百品艺术，德国各个画廊、艺术陈列馆曾经用一种开拓型的精神举办过中国当代艺术画展，展出过许多次。

当今是第一次要拍卖所收藏其中的作品，精选了250幅油画、水墨画、珂拉琪。这一代250幅作品的艺术家经过了八十年代初期，后毛泽东时代，他们总共人数为22位艺术家，可以说是概括中国现代艺术的开拓时期。那时候社会写实主义的时期过去了，利用学术机关以及政府结构来控制压榨艺术创作也渐渐少些，而一场初步的开放时期发了它的嫩芽。这时候渐渐看得出来，年轻一代的艺术家们的创作并存西方的影响——像抽象艺术诸如此类的画派——和中国的传统影响，不过对于国画的一种新超的解释方法。那时候政府默认，人人建立的私下艺术团体、也容忍自组织的展览会。这种开放的时期一直持续到办人人知道的《中国现代艺术展》自组织展览。《中国现代艺术展》在1989年于北京中国美术馆办的。精选要拍卖的作品，二十二位艺术家当中都有八位参加了当时的《中国现代艺术展》，七位是送艺术品参展（顾黎明、李山、李强、裴晶、沈浩鹏、孙良、张富荣），一位是主办人（孔长安）。那时候北京中国美术馆以《中国现代艺术展》第一次允许不参加政府单位主办的独立画展在他们馆里展出。《中国现代艺术展》是当时艺术运动的高峰，也是接下来过早的强制执行的终止，那时艺术热潮的残暴的结束。不少参展的艺术家看透了高峰接下来的转折点是叫他们离开故乡的信号。

我们精选为拍卖的艺术家大部分是当今为国际出名的画家——不管他们离开了中国，在海外研究与工作，或者留在本国的美术学院完成了职业生涯——。曾经住过或还住在杭州的画家有陈向迅、顾黎明、韩黎坤、胡寿荣、梁铨、朱红、张远帆。他们全是浙江杭州的中国美术学院当过教授或是还在任教或当讲师，王君瑞先生在清华大学当教授。上海为第三个重要的艺术都市，几家杰出的学校可以代表上海的艺术风味，上海戏剧学院的裴晶教授与李山教授，上海大学美术学院的孙良教授、华东师范大学的翁良飞教授、上海师范大学的已退休的张富荣讲师的作品这次会拍卖。

收藏家的广泛兴趣以及他对于艺术的动态、对于新趋势的眼光特别好，所以也到其它省份买了不少艺术品。九江书画院院长徐东林的作品目前还算是聚焦之外的作品。当今不追求直而不弯的学术生涯的艺术家——像徐龙森——渐渐也得到全世界的认可。

过去十年中国现代艺术市场大规模的在扩张。可以说，全世界的画廊、拍卖行、博物馆、巡回展览越来越喜欢展出、卖出中国艺术家的作品，尤其是政治意识的波普艺术、冷嘲热讽的写实主义。从目前的观点来说，我们的私人收藏焦距在开拓时期、中国早期的当代绘画。被收藏的艺术是比较杰出，明显的超越我们常看到的，满画廊都是的，目前主流的中国艺术。我们这次拿出来要拍卖的250幅画，可以说，已经是奇珍异宝。

An occasional encounter with a young Chinese artist at a Western embassy in Peking in 1986 was the beginning of a German art historian's lifelong passion for Chinese contemporary art. During many following visits to Chinese artists' studios and with an unerring instinct for quality he built up an impressive private collection. Over the past two decades hundreds of works had been collected and presented in numerous pioneering exhibitions in Germany.

A fine selection of 250 works from this collection - oil paintings, ink and wash paintings and collages - may now be offered for sale. These works by 22 artists provide a comprehensive overview on a pioneering period in Chinese modern art. They were created by a generation of artists that experienced the post-Mao-era in the early 1980s. After a period of enacted social realism and strict control of all artistic production through academic and governmental structures there was a tentative opening. Western influences, like abstract art as well as new interpretations of traditional Chinese painting, became visible in the young artists' works. The toleration of private art groups and self-organized exhibitions enabled events, like the important 1989 "China/Avant-Garde" exhibition, to be held at the National Gallery in Beijing. Eight of the 22 artists represented in this collection were participants (Gu Liming, Li Shan, Li Qiang, Pei Jing, Shen Haopeng, Sun Liang and Zhang Furong) or organizers (Kong Chang'an) in this historical exhibition. It was the first exhibition at this institution which was organized by a group of artists and curators that were independent from the authorities. This show was the climax and also, due to its enforced premature closure, the preliminary ending of this era. Many of the participants felt this turning point was the moment to leave the country.

Today most of the artists represented in this collection are internationally renowned, regardless whether they left China to study and work abroad, or stayed to follow their career at one of the major Chinese Art Academies. From the artists based in Hangzhou there are Chen Xiangxun, Gu Liming, Han Likun, Hu Shourong, Liang Quan, Chu Hung and Zhang Yuanfan who work(ed) as professors and lecturers at the China Academy of Art and there is Wang Junrui who is a professor at the Tsinghua University. The other Chinese art capital, Shanghai, is represented by professors and teachers from the Shanghai Theatre Academy (Li Shan, Pei Jing), the Fine Art College of Shanghai University (Sun Liang), the East China Normal University (Weng Liangfei) and the Shanghai Normal University (with former lecturer Zhang Furong).

Due to the wide-ranging interest of the collector and his eye for artistic developments he also purchased works by artists from other provinces far off the main focus (like Xu Donglin, now principal of Jiujiang Academy of Fine Art). Today also artists that did not follow a straight academic career - (like Xu Longsen) experience an increasing worldwide recognition.

During the past decade the market for contemporary Chinese art has expanded enormously. Chinese artists are filling galleries, auction houses, and museum shows - preferably with works stylistically varying between Political Pop Art and Cynical Realism. From the present point of view this private collection, with its focus on a pioneering period and on early works of Contemporary masters, is outstanding from the present mainstream. It has become a rare treasure.

CHINESE CONTEMPORARY ART

Pioneering Artists

中国当代艺术的开拓者——当代艺术早期的作品

被收藏陈列的艺术品展出中国当代从1976到1992年早期的创作。精选的250幅画，有水墨画、丹青画、油画、水粉画、水彩画、多媒体作品、克拉起、得克拉起等，记录了中国西方有关画题、绘画技巧、技术的不变对话。事实上不能把这些当代中国艺术家的创作命名为国画，同样也不能按照西洋艺术史的规格分类归它为西洋艺术作品。所以适当普遍的命名术语目前为《试验艺术》。

其中一位最杰出的试验艺术家为孙良。年轻时跟着老师萧海春学习玉石雕刻，也跟着萧海春学习绘画。萧海春是一位出名的工艺家并国画画家。孙良早期的创作期，使用了水墨画，也使用油画的方法。孙良一开始画的是山水画，绘农家乡景，接着画的是花鸟，花朵、植物、动物、人物，全用上他自己的特有力量的艺术语言。孙良的《梦魇1》是1987年的作品，表现力特别强，是属于他的半叙述性的创作。他用上象征表达出来他的一些社会与政治方面的约束。画的内容西方人大概难理解。孙良的早期属于表现主义的作品那时候几乎不能公开展出，也不能出版。那个时候用上表现主义的画风绘画会收到严紧的限制，非凡创作期诞生的作品，今天已成了收藏家的珍品。

我们收藏的艺术家当中，许多人不再接受传统的典范，虽然还画中国传统的山水画，也用上中国传统的宣纸、墨水，但已经不愿意师法国画的经典画派。有的画家还用传统的构图，用传统的原则组成他们的画。徐龙森的山水画内容占主导地位是庄老思想，阴阳学思想。徐龙森的绘画邀请观看者用一个坐禅的心情梦游他画出来的山水。其它艺术家像陈向迅，在师法文人画家，陈向迅的水墨画遵守写意画法的原则，绘画表情丰富，不顾比例，不顾均衡，不顾透视。陈向迅笔法爱用粗笔，他的山水画有看不到天空的荒野、原始森林。中国的粗笔数百年代表着文人画家的精神自由，艺术家创作力量。

王正、朱红以及其它画家在中央美术学院修完西洋美术，认识不同西洋画派，学好不同西洋艺术方法，开始了把中国地水墨画转换成五彩缤纷的油画和水粉画。李山的绘画很明确接受了西洋艺术的影响，李山偏爱的题材为海湾景色、轮船、城市全景、乡村风味的环境画，顾黎明也一样接受西洋艺术的影响比较重，可以参考的《红色的诱惑》及其它裸女画。类似西洋画家保罗·克利、胡安·米罗的方式，韩黎坤和他弟子张远帆采用中国古代的符号、象征、形象。

收藏陈列的绘画全是一群艺术家的早期创作，决然地造就、培养70到90年代当中的中国当代艺术的发展。收藏时期确信是他们创造力方面、独特性方面、个人化方面、自我认定方面最重要格式化的时期。当今中国中央政府以及个个展览观看者给他们很高的评价。全球重要的展览场地都在展出他们的作品。所以这些有民族特色的中国试验艺术品早已踏出中国进入了全球艺术市场。

(郝慕天Martina Hasse译)

The collection stages the early phase of Chinese contemporary art during the years from 1976 to 1992. In the aspect of skills, the paintings in Chinese ink, light colors, oil, gouache, or watercolors and some multi-media paintings, collages, and decollages are documenting a constant dialogue between Chinese and Western topics and techniques. Actually, these works by contemporary Chinese artists cannot be simply called "Chinese art", nor can they be classified by Western art history terms. The most appropriate and commonly used term today is "experimental art".

One of the outstanding experimental artists is Sun Liang. When he was young he learned the skills of jade carving and was trained by Xiao Haichun, a renowned Master of arts and crafts and Chinese painting. In his early phase as a painter Sun Liang experimented with ink painting as well as with oil painting. He started with landscapes and rural scenes, followed by pictures of blossoms, plants, animals and human figures, all painted in Sun's own powerful language. His expressive oil painting "Nightmare 1" dating back to 1987 belongs to the category of semi-narration. By means of symbols, which might not be understood by Westerners, the artist expresses the social and political circumstances under which he suffered. As at that time Sun Liang's early expressive works had only limited opportunities to be publicly exhibited or published, works from this outstanding phase in the painter's work today belong to the most wanted among collectors.

Even though many artists in this collection break with traditional paradigms and old-school masters of painting, they still deal with the landscape theme, which is a typical subject of the traditional Chinese painting, and keep hold of traditional *xuan* paper and Chinese ink and brush. Some artists follow traditional principles of composition. Xu Longsen's landscape pictures are dominated by the Taoist concept of yin-yang (or emptiness-fullness) and invite the contemplator to a visual wandering through natural sceneries. Other artists like Chen Xiangxun follow the principle of expressive *xieyi* painting, by ignoring proportion and perspective. Chen paints with strong ink strokes, and sometimes the landscapes in his paintings appear as a wilderness without a sky. For hundreds of years these two important painting principles led to artistic freedom and creativity.

After studying Western art styles at the Chinese academies, some painters such as Wang Zheng and Zhu Hong transposed Chinese ink painting into colorful oil or gouache paintings. Explicitly influenced by Western arts was Li Shan who preferred topics like bays, ships, towns and rural scenes, or Gu Liming with his "Red Temptation" and other female nude paintings. Similar to Paul Klee and Juan Miro, the Chinese artists Han Likun and his follower Zhang Yuanfan take up archaic symbols and marks.

All works of art in the collection are early works by artists who shaped decisively the development of painting in China during the last quarter of the twentieth century. In quest of persuasive creativity, originality, individuality, and identity, the artists had their formative years. Nowadays, their paintings are highly esteemed by the Chinese government as well as exhibition visitors. Their artwork is shown on major public exhibitions both in China and abroad. As a consequence the works of Chinese experimental art with the evidence of national traits have long conquered the international art markets.

徐龙森

XU
LONGSEN

Xu Longsen was born in 1956 in Shanghai. He graduated from Shanghai Arts and Crafts School in 1976. He works and lives in Beijing.

Xu Longsen is one of the most renowned Chinese artists, and he is famous for his delicate paintings, as well as his super-large sized works. He is specialized in ink and pen landscape paintings, but although he uses traditional techniques, he creates own sceneries instead of depicting the landscapes as they are. His paintings are inventions of landscapes which seem to be supernatural and free of traces from any civilization. By using extra large formats he brings this classical medium to the public world.

Recently Xu's work has been highly acknowledged with overseas solo exhibitions. He filled even monumental buildings like the Palais de Justice in Brussels (2009) with huge paper rolls of finely painted landscapes – each with more than 10 meters length that were hanging from the top of the building's cupola to the floor. Another exhibition with impressive large landscape paintings is actually travelling from the Museum of Roman Civilization in Rome to the University of London and will also be presented at the Museum of Fine Arts in Lille.

徐龙森，1956生于上海。1976年毕业于上海工艺美术学校，现住北京。

徐龙森是中国最著名的艺术家之一。他的美术作品不仅小型的而且极大型的山水画。他用传统绘画方法，如水墨、钢笔，这样一来创作他的独特的景象。在他的画中发明超自然和没有文明痕迹的景观。徐龙森以他的极大画品给世界带来传统媒介物。

徐龙森最近在国外举行的个人展很受重视，甚而至于将雄伟的建筑物充满艺术作品。2009年在比利时王国布鲁塞尔正义官里举办的个展，几个十多米长的纸本水墨山水画是从半球形屋顶上垂下的。今年许多极大型的山水画在意大利罗马古文明博物馆、英国伦敦大学及法国里尔美术馆展出。



Xu Longsen (1956 -)
Landscape, 1992
Ink and water colours on paper. 34 x 33 cm
Lower right inscribed with a line of a Tang poem; signed 龍森; twice sealed 龍; dated '1992'
(a ren-shen year of the Chinese calendar)
On the left-hand side a dragon-shaped seal

徐龙森（1956 - ）
山水。1992年
纸面彩墨。34 x 33 cm
右下题识：反照乱流明，寒空千嶂净。签名：壬申年龙森，印章：龙
左边龙纹印章

Xu Longsen (1956 -)
Landscape, circa 1989
Ink on paper. 38 x 41 cm
Lower right a dragon seal
and a white characters seal
Bottom left corner sealed

徐龍森 (1956 -)
山水。1989年前后
纸面水墨。38 x 41 cm
右下方龙纹印章 和白文印章
左下角印章



Xu Longsen (1956 -)
"Clear Spring Water Flowing over Rocks", 1992
Ink on paper. 34 x 34 cm
On the right-hand side inscribed 清泉石上流
(Clear spring water flowing over rocks);
signed 龍森; dated '1992, third month'
(a ren-shen year
of the Chinese calendar)
On the left-hand side a white characters seal

徐龙森 (1956 -)
《清泉石上流》1992年
纸面水墨。34 x 34 cm
右边题识：清泉石上流，签名：
壬申三月龙森，
印章：龙
左边白文印章



Xu Longsen (1956 -)
Landscape, 1989
Ink on paper. 34 x 43 cm
Lower right
signed 龍森; sealed 龍

徐龙森 (1956 -)
山水。1989
纸面水墨。34 x 43 cm
右下方签名：龙森，
印章：龙



Xu Longsen (1956 -)
Landscape, circa 1992
Ink on paper. 34 x 34 cm
Upper right a white characters seal
Lower right signed 龍森; sealed 龍

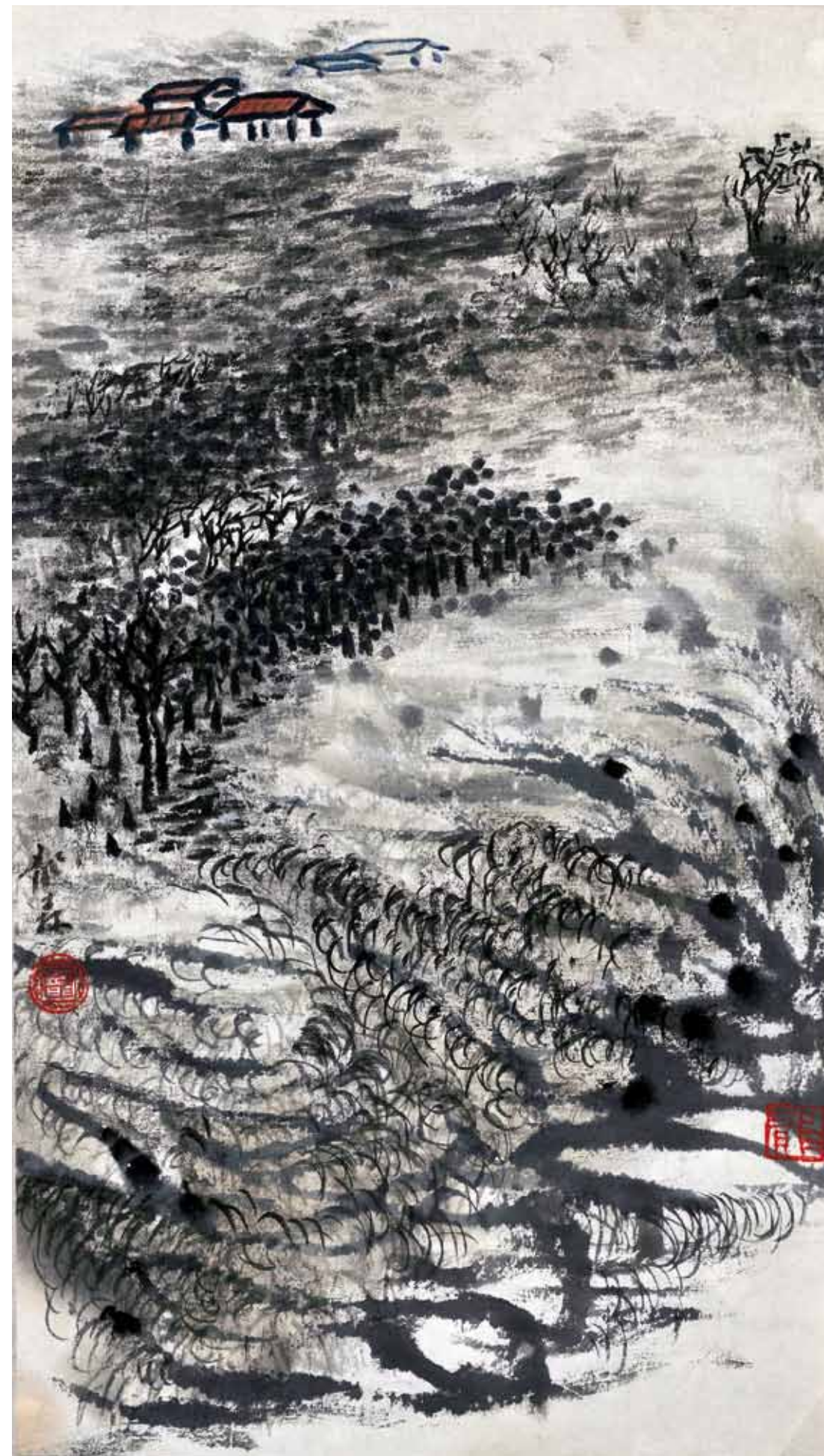
徐龙森 (1956 -)
山水。1992年前后
纸面水墨。34 x 34 cm
右上方白文印章
右下方签名：龙森，印章：龙





Xu Longsen (1956 -)
 Evening Rain, 1992
 Ink and water colours on paper.
 48 x 28 cm
 Lower right repeatedly sealed
 with red character 龍
 and white characters seals
 Upper left sealed with
 red character 龍
 Lower left inscription
 signed 龍森; sealed 龍;
 dated '1992, third month'
 (a ren-shen year of the
 Chinese calendar)

徐龙森 (1956 -)
 夜雨。1992年
 纸面彩墨。48 x 28 cm
 右下方多次的朱文印章和
 白文印章：龙
 左上方朱文印章：龙
 左下方题识，签名：
 壬申三月龙森，印章：龙



Xu Longsen (1956 -)
 Landscape, 1989
 Ink and water colours on paper.
 48 x 28 cm
 Lower right sealed 龍
 On the left-hand side signed
 龍森 and sealed

徐龙森 (1956 -)
 风景。1989
 纸面彩墨。48 x 28 cm
 右下方印章：龙
 左边签名：龙森，印章

Sun Liang was born in 1957 in Hangzhou, Zhejiang province. He absolved an apprenticeship at a factory for jade carvings, specialized on jade and ebony figures in Shanghai from 1973-78. From 1978-79 he worked in a factory for seal stamps and small-scale sculptures. In 1979 he began to study design at Shanghai Light Industry College where he graduated in 1982 and had a lectureship for painting and design until 1985. In 1986 Sun Liang started to teach at the Fine Art College of Shanghai University. He installed his personal studio into an old house beside People's Square in Shanghai's downtown area where he also gathered young artists, promoted their works, and set up archives. In 1998 he left the Fine Art College of Shanghai University to teach industrial design, interior decoration, ceramics and traditional Chinese ink painting at the Shanghai University for Science and Technology's Art College. When starting his career in the 1980s Sun Liang became part of the Chinese avant-garde movement. With his preference for oil paintings and his surreal imagery influenced by Western Art he was one of the first to break with traditional Chinese ink painting. He participated in numerous major Chinese and East Asian contemporary art exhibitions, e.g. in 1989 in the "China/Avant-Garde" exhibition at the National Art Museum in Beijing where he co-operated with Zhang Furong and Pei Jing to create an installation work. From the early 1990s, starting with a solo exhibition in Hong Kong and his invitation to the 45th Venice Biennale in 1993, his works have also been shown in solo and group exhibitions in Europe, the United States and Australia.

Since the early 1980s Sun Liang's style and his working techniques have undergone several changes, from traditional ink paintings and first abstract experiments to an "Expressive" phase in the mid-80s. "Nightmare 1", one of the most outstanding paintings in this collection is a perfect example for those "Expressive" works. In the 1990s this was followed by phases of "Magic" (1991-1994), "Abstraction" (1994-1995) and "Dispersion"(1995-2002). His present style is described "Material Experiment".

孙良，1957年生于浙江杭州。1973年至1978年在上海玉雕厂做学徒，专攻象牙玉石雕刻。学徒期满后在工厂工作了一年，制作印章和体积小的雕塑。1979年进入上海轻工业高等专科学校（现上海应用技术学院）美术设计系学习，1982年毕业。自此到1985年留系任教，教国画与设计。1986年至1998年孙良在上海大学美术学院当讲师。同时他还在上海人民广场附近的一所老房子里建立了自己的艺术工作室。在那里他将青年艺术家召集在一起，销售他们的作品，并为他们建立资料室。1998年在上海理工大学任教，教授工业设计、室内设计、陶瓷艺术与传统水墨画课程。

上世纪八十年代中期孙良开始逐步走向成功，他还参与了中国的先锋艺术运动。他最初创作的是油画和受到西美术影响的超现实主义作品，从这点来说他是一个很早舍弃传统水墨画的艺术家。孙良参加了许多在中国和东亚举办的重要的当代美术展。1989年曾参加在北京美术馆举行《中国现代艺术展》，跟张富荣和裴晶一起展出了装置艺术品。1990年孙良第一次在香港举办个展。他的作品1993年入选意大利的《第45届威尼斯双年展》。孙良在赴欧洲、美国和澳大利亚举办多次个展并参加了许多群展。

从八十年代以来，孙良多次改变绘画风格，从水墨画与早期的抽象艺术实验到八十年代中期的《表现主义》他都有所尝试。例如，《梦魇·1》作品是收藏中最突出《表现主义》的画品之一。其九十年代的创作分三个时期：魔幻时期（1991—1994）、抽象时期（1994—1995）和“弥散”时期（1995—2002）。2002年至今孙良的创作处于材料实验时期。

孙良

SUN LIANG



Sun Liang (1957 -)
Nightmare 1, 1987
Oil on canvas, framed. 110 x 110 cm

孙良 (1957 -)
梦魔·1。1987 年
布面油画，画框。110 x 110 cm

李山

L
I
S
H
A
N

Li Shan was born in 1942 in Lanxi, Heilongjiang province. In 1963 he graduated from Heilongjiang University, Heilongjiang. Between 1964 and 1968 he studied at the Department for Oil Painting of Shanghai Theatre Academy, where he also worked as a teacher after his graduation in 1968.

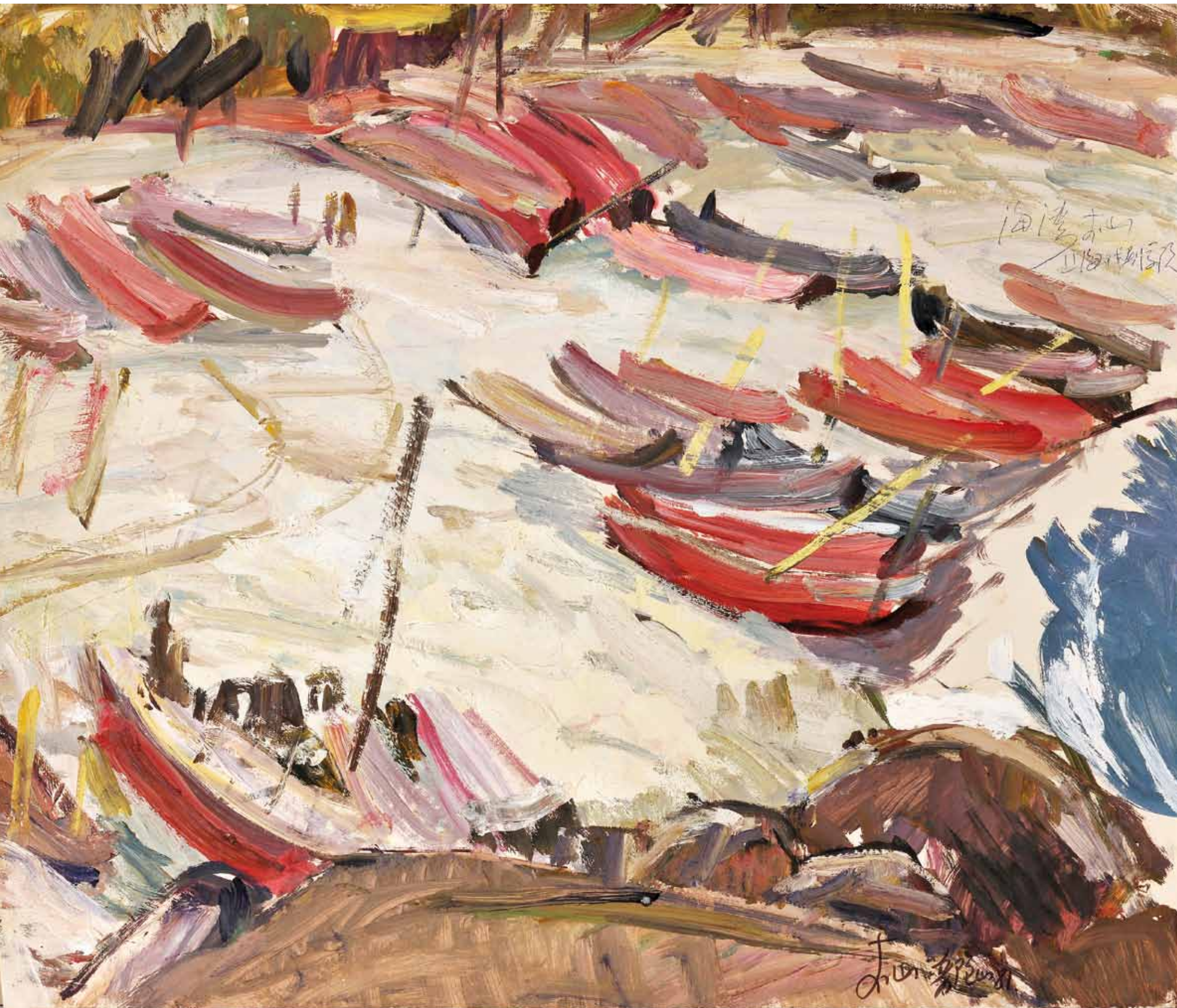
From the late 1970s on, Li Shan is known to be one of the most active members of the Shanghai contemporary art scene and as a representative of the 1990s political pop movement in China. He participated in numerous important national exhibitions, such as "Stage '83: Painting Experiments" (Fudan University, Shanghai, 1983), "A State of Transition: Contemporary Painting from Shanghai" (Hong Kong Arts Center, 1987), and the first and second "Concave-Convex" exhibitions (Shanghai, 1986 and 1988). In 1989, he performed Washing Feet in the "China/Avant-Garde" exhibition at the National Art Museum of China (NAMOC) in Beijing.

From the late 1980s he was also present at many international exhibitions in museums and galleries worldwide, such as the "45th Biennale di Venezia" in 1993, and the "22nd São Paulo Biennial" in 1994. He still exhibits regularly and he is represented by major art galleries on international art fairs like the ART Basel, FIAC Paris or Shanghai Art Fair.

李山，1942年生于黑龙江兰西。1963年黑龙江大学毕业。1964年至1968年期间年就读于上海戏剧学院油画系，毕业后留该系任教。

从七十年代后期起，李山成为最活跃的艺术家之一。是九十年代政治波普运动和上海当代艺术的一位代表人物。他的作品多次入选中国各大艺术展览展出，比如1983年上海复旦大学《83阶段—绘画实验》、1987年香港艺术中心《转变中—来自上海的现代绘画》、1986年上海徐汇区文化馆《上海第一届凹凸展》、1988年上海美术馆《上海第二届凹凸展，最后的晚餐》展览。1989年在中国美术馆展出的李山作品是《洗脚》。

自八十年代后期以来，他的作品在很多博物馆和美术馆都极受重视，多次入选国际展览，例如1993年意大利威尼斯《第45届威尼斯国际艺术双年展》、1994年巴西圣保罗《二十二届圣保罗双年展》。在国际艺术博览会主要的艺术画廊常常出售李山作品，例如艺术巴塞尔（ART Basel）、巴黎国际当代艺术博览会（FIAC Paris）、上海艺术博览会。



Li Shan (1942 -)
"Bay", 1981
Gouache on thick paper. 54 x 64 cm
Lower right signed 李山; dated 'Putuoshan 81'
Upper right inscribed 海湾 (bay) in ballpoint pen; signed 李山,
'Shanghai Theatre Academy'
On the reverse: Landscape with Flying Ducks
Gouache
Inscribed '403' in pencil (collector's inventory number)

李山 (1942 -)
《海湾》1981 年
纸面水粉。54 x 64 cm
右下签名：李山普陀山 81
右上用圆珠笔签名：海湾 李山 上海戏剧学院
背面：飞鸭
纸面水粉
搜集者用铅笔写在作品背面：403





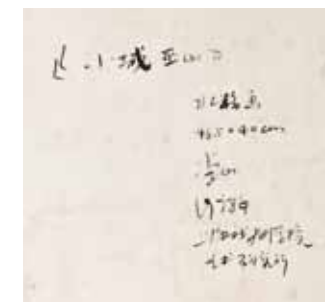
Li Shan (1942 -)
 Ships on the Sea, 1976
 Gouache, mixed media on thick paper. 36 x 40 cm
 Lower right signed 李山; dated 'Shanghai 76'
 On the reverse: Mansion
 Gouache
 Inscribed '275' in pencil (collector's inventory number)

李山 (1942 -)
 海上船。1976年
 纸面水粉和综合材料。36 x 40 cm
 右下签名：李山 上海 76
 背面：别墅
 纸面水粉
 搜集者用铅笔写在作品背面：275



Li Shan (1942 -)
 "The Shore", 1975
 Gouache, mixed media on paper. 36 x 39 cm
 Lower left signed 李山; dated '75'
 On the back inscription by Li Shan

李山 (1942 -)
 《海边》1975年
 纸面水粉和综合材料。36 x 39 cm
 左下签名：李山 75年
 李山背面签名





Li Shan (1942 -)
"Spring", 1978
Gouache on paper. 54 x 64 cm
Bottom signed 李山; dated '78'

李山 (1942 -)
《春》1978年
纸面水粉。54 x 64 cm
下边签名：李山78年



Li Shan (1942 -)
Street Scene, 1981
Gouache on paper. 54 x 64 cm
Lower right signed 李山; dated 'Putuoshan 81'

李山 (1942 -)
街道景象。1981 年
纸面水粉。54 x 64 cm
右下签名：李山 普陀山 81



Li Shan (1942 -)
Landscape with White Houses, 1979
Gouache on paper. 54 x 64 cm
Lower right signed 李山; dated 'Putuoshan 79'

李山 (1942 -)
白色房屋。1979 年
纸面水粉。54 x 64 cm
右下签名：李山 普陀山 79



Li Shan (1942 -)
„The Region of Fengjie in Sichuan“, 1978
Gouache on paper. 40 x 46 cm
Bottom right signed 李山; dated 'Shanghai 78'
On the back inscribed 四川奉节 (Sichuan Fengjie)

李山 (1942 -)
《四川奉节》1978 年
纸面水粉。40 x 46 cm
右下签名：李山 上海 78
背面题识：四川奉节



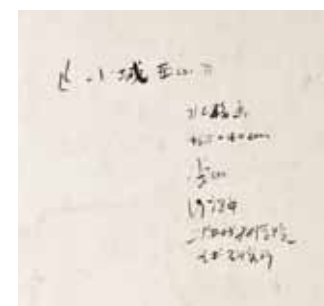
Li Shan (1942 -)
 "Beginning of Spring in Sichuan", 1978
 Gouache on paper. 39 x 46 cm
 Bottom right corner signed 李山; dated 'Shanghai 78'
 On the back inscribed 四川春开 (Beginning of Spring in Sichuan)
 and 'Shanghai Theatre Academy'; signed 李山; dated '79.8.9.'

李山 (1942 -)
 《四川春开》1978 年
 纸面水粉。39 x 46 cm
 右下角签名：李山 上海 78
 背面题识：四川春开、上海戏剧学院，签名：李山79.8.9.



Li Shan (1942 -)
 "Small Town near Wu Mountain", 1978
 Gouache on paper. 40 x 46 cm
 Bottom right signed 李山; dated 'Shanghai 78'
 On the back inscribed 四川《巫山小城》(Sichuan. Small town near Wu Mountain);
 signed 李山, 'Shanghai Theatre Academy'; dated '1978'

李山 (1942 -)
 《巫山小城》1978 年
 纸面水粉。40 x 46 cm
 右下签名：李山 上海78
 背面 题识：四川《巫山小城》，签名：李山 上海戏剧学院，1978年



徐东林

X
U
D
O
N
G
L
I
N

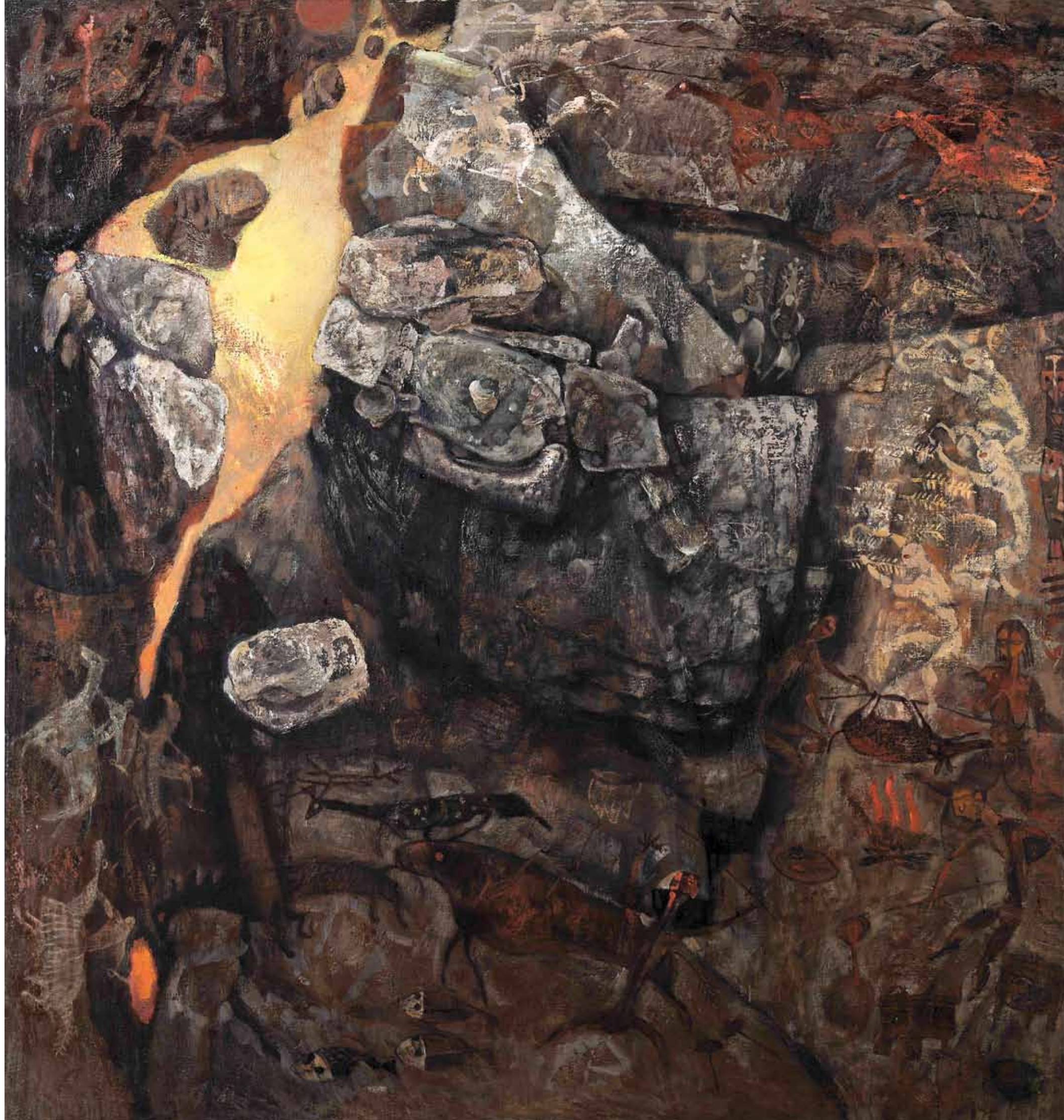
Xu Donglin was born in 1951 in Jiujiang, Jiangxi province. In 1987 he attended the Oil Painting Seminar at China Central Academy of Fine Arts (CAFA) in Beijing. Today he is the principal of Jiujiang Academy of Fine Art, as well as a member and branch director of the Chinese Artists Association.

Xu is known for his oil paintings and strip cartoons. His artistic success is reflected in his impressive list of exhibitions and participations in China and abroad, and in the continuous flow of art awards since the early 1980s. In 2000 he was represented in the prestigious exhibition "Oil Painting Artists in China in the 20th Century". The China National Art Museum in Beijing acquired several paintings for its permanent collection. His works are also represented in the Jiangxi Provincial Museum, in art galleries in Taipei (Taiwan), and in numerous private collections in the USA, Japan, Hong Kong and Germany.

徐东林，1951 年生于江西九江。1987年在中央美院油画系第四届研修班学习。现为九江书画院院长及中国美术家协会会员。

徐东林的油画和连环图很有名。徐东林作品的参展次数之多，令人印象深刻，由此也可见他在艺术上的成功。自1980年初以来，他的作品多次在国内外的艺术展展出，并经常获奖。2000年作品入选《20世纪中国油画回顾》展。

徐东林的许多作品都被中国美术馆永久收藏。另外还有作品被江西省博物馆、台北画廊及美国、日本、香港、德国的私人收藏。



Xu Donglin (1951 -)
Inside and Outside, 1988
Oil on canvas. 120 x 113 cm

徐东林 (1951 -)
内外。1988 年
布面油画。120 x 113 cm

梁铨

L
I
A
N
G
Q
U
A
N

Liang Quan was born in 1948 in Shanghai. He studied at the China Academy of Art in Hangzhou in Zhejiang province (the former Zhejiang Academy of Fine Arts), where he graduated with a B.A., and at the Academy of Arts, San Francisco (USA), where he graduated with a M.A. in 1983. He became the director of the Zhejiang Provincial Artists Association and works as a professor at the China Academy of Art, Hangzhou. He became a professional painter at the Shenzhen Fine Art Institute in 1995, and is currently a member of the China Artists Association.

Liang Quan participated in numerous exhibitions in Asia, North America and Europe. His works are represented in important collections, as for example the British Museum in London. His paintings employ collage instead of traditional forms of painting, which makes him one of the pioneers of contemporary ink painting working in China today.

梁铨，1948年生于上海。毕业于中国美术学院（以前的浙江美术学院），获学士学位，1983年毕业于美国旧金山艺术学院，获硕士学位。他曾担任浙江省美术家协会主任，中国美术学院教授。自1995年起梁铨在深圳画院做职业画家。现为中国美术家协会会员。

梁铨在亚洲、美国、欧洲参加过许多艺术展览。他的一些作品被很多重要的美术馆，如英国大英博物馆收藏。

他在创作中用拼贴画的手法代替传统的绘画形式。因而成为当代水墨画的开拓者之一。



Liang Quan (1948 -)
Untitled, 1988
Collage, mixed media on paper. 55 x 75 cm
Bottom right corner signed 梁铨 'LEUNG, C'

梁铨 (1948 -)
无题。1988 年
拼贴画，纸面综合材料。55 x 75 cm
右下角签名：梁铨 LEUNG, C



Liang Quan (1948 -)
Octopus, 1988
Collage, mixed media on paper. 73 x 53 cm
Bottom right signed 梁铨 'LEUNG, C'; dated '88'

梁铨 (1948 -)
章鱼。1988 年
拼贴画，纸面综合材料。73 x 53 cm
右下角签名：梁铨 LEUNG, C '88



Liang Quan (1948 -)
Untitled, 1989
Collage, mixed media on paper. 54 x 67 cm
Bottom right signed 梁铨 'LEUNG, C'; dated '89'

梁铨 (1948 -)
无题。1989 年
拼贴画，纸面综合材料。54 x 67 cm
右下角签名：梁铨 LEUNG, C '89



Liang Quan (1948 -)
Untitled, 1989
Collage, mixed media on paper. 35 x 40 cm
Bottom right signed 梁铨 'LEUNG, C'; dated '89'

梁铨 (1948 -)
无题。1989 年
拼贴画，纸面综合材料。35 x 40 cm
右下角签名：梁铨 LEUNG, C '89



Liang Quan (1948 -)
"The German Connoisseur", 1991
Collage, mixed media on paper. 35 x 40 cm
On the back a dedication signed 梁铨 and 'LEUNG, CHUAN'; inscribed 《德国行家》
(The German Connoisseur); dated '30 June 1991'

梁铨 (1948 -)
《德国行家》1991 年
拼贴画，纸面综合材料。35 x 40 cm
背面题识：《德国行家》，一九九一年六月三十日题词，签名：梁铨、LEUNG, CHUAN

张富荣

ZHANG FURONG

Zhang Furong was born in 1956 in Shanghai. From 1978 until 1982 he studied at the East China Normal University at Shanghai. Between 1984 and 1987 he studied at the Central Academy of Fine Arts in Beijing, graduating with a B.F.A. Between 1987 and 1989 he worked as a lecturer at the Fine Art Department at the Shanghai Normal University.

In 1989 Zhang moved to the USA to study at the Skowhegan School of Painting and Sculpture in Maine, and at the SUNY Empire State College in New York where he graduated with a M.F.A. in 1990. Since then he has settled in New York where he works as a visual artist.

In 1989 Zhang Furong took part in the important "China/Avant-Garde" exhibition in Beijing. Following his immigration he participated in numerous exhibitions in the United States and in Germany.

张富荣，1956年生于上海。1978-1982年就读于上海的华东师范大学。1984-1987年毕业于北京的中央美术学院，1987年毕业，获学士学位。1987-1989年在上海师范大学美术学院任讲师。

张富荣1989年迁居美国，在 Maine Skowhegan 绘画雕塑学校学习。1990年纽约州立大学帝国州立学院(SUNY Empire State College)毕业，获硕士学位。从那时起，他定居纽约为自由艺术家。

1989年，张富荣参加了在北京举办的《中国现代艺术》展览。移居国外以后他多次参加了在美国和德国举行的美术展



Zhang Furong (1956 -)
Fairy Tale, 1987
Oil on canvas, framed. 110 x 120 cm
Bottom right corner signed 张富荣 'Zhang FuRong'; dated '1987.7'

张富荣 (1956 -)
童话。1987 年
布面油画，画框。110 x 120 cm
右下角签名：张富荣 Zhang FuRong 1987.7

顾黎明

G
U
L
I
M
I
N
G

Gu Liming was born in 1963 in Weifang, Shandong province. In 1985 he graduated from the Department of Fine Arts, Shandong Qufu Normal University. He worked as a teacher at Qufu Normal University and the Shandong Institute of the Arts, before he became vice director and professor at the Department of Multi-media Arts at the China Academy of Art in Hangzhou. Gu is a member of the China Artists Association and of the All-China Youth Federation.

His works are collected by the National Art Museum of China (Beijing), the University Museum and Art Gallery of the University of Hong Kong, the Shanghai Museum, and various international art galleries and collections.

Since the late 1980s Gu Liming participated in numerous exhibitions in China and abroad, e.g. "China/Avant-Garde" at the National Art Museum of China in 1989, or the "Selected Works of Chinese Oil Paintings Exhibition" at UN Headquarters in New York/USA in 2008.

顾黎明, 1963年生于山东潍坊。1985年毕业于曲阜师范大学美术学院。曾任教于该校和山东艺术学院。现为杭州中国美术学院综合艺术系教授、中国美术家协会会员、中国青年联合会会员。

他的作品被选入中国美术馆、香港大学艺术博物馆、上海博物馆以及一些国外的美术馆和画廊收藏。

上世纪八十年代后期以来，顾黎明的作品参加了许多国内外的艺术展览，例如1989年在北京中国美术馆举办的中国现代艺术展、2008年纽约联合国总部举办的中国国粹油画精品展。

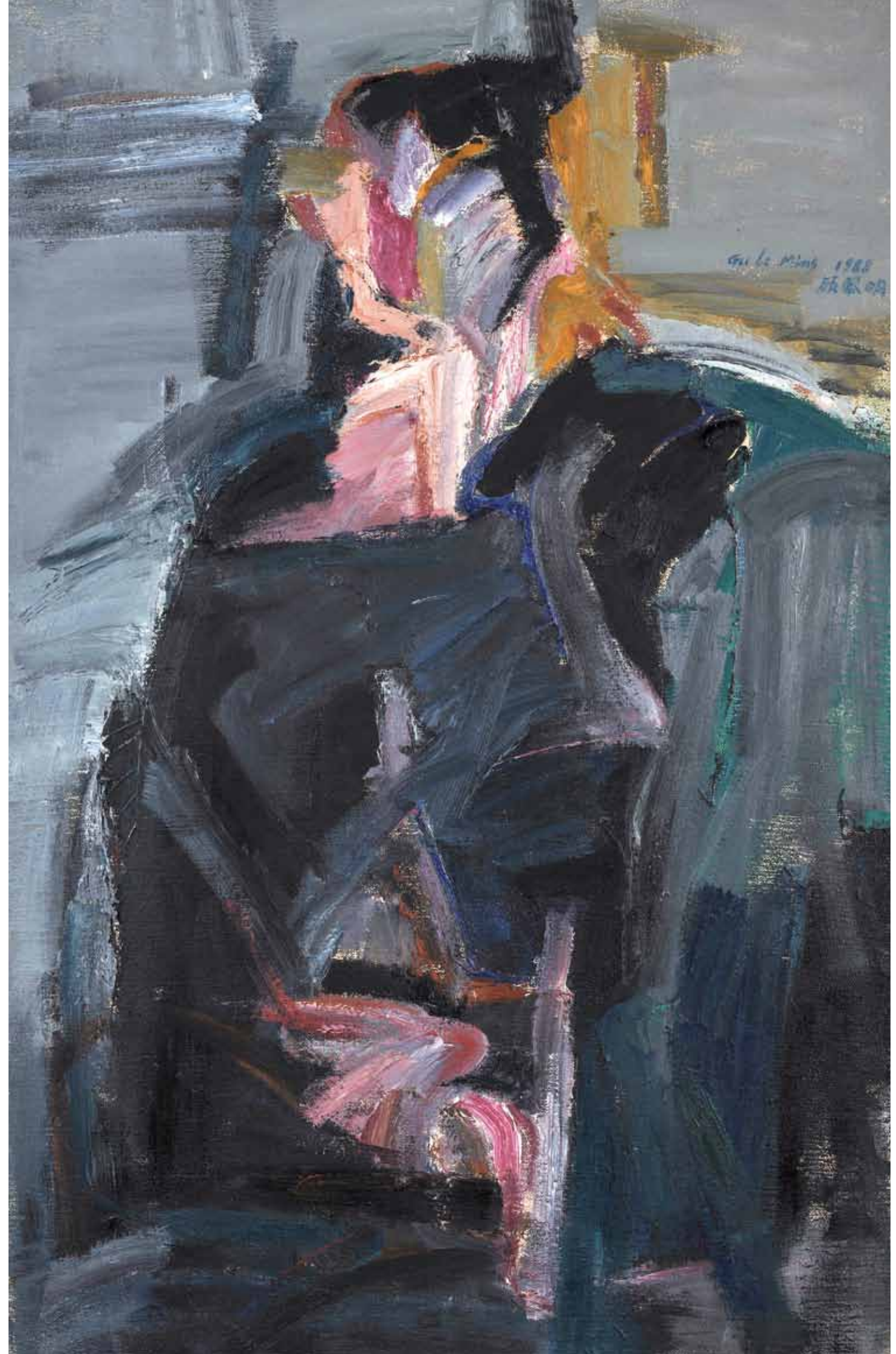


Gu Liming (1963 -)
Red Temptation, 1987
Oil on canvas. 112 x 86 cm

顾黎明 (1963 -)
红色的诱惑。1987 年
布面油画。112 x 86 cm

Gu Liming (1963 -)
Female Nude, 1988
Oil on canvas. 116 x 75 cm
Upper right signed 'Gu Li Ming' and 顾黎明; dated '1988'

顾黎明 (1963 -)
女裸体。1988 年
布面油画。116 x 75 cm
右上方签名: Gu Li Ming 1988 顾黎明



Han Likun was born in 1938 in Suzhou, Jiangsu province. In 1956 he entered the Affiliated Art High School of China Academy of Art in Hangzhou. He graduated with a B.A. from the Printmaking Department of Zhejiang Academy of Fine Arts (since 1993 named China Academy of Art) in 1963. In 1963 he was sent to Dongliao in Jilin Province for working in a small cultural centre doing propaganda campaigns. Between 1965 and 1970, during the difficult years of the Cultural Revolution, he stayed in Jilin province to be reeducated through hard work. In 1976 he was allowed to return to Suzhou.

In 1978 he enrolled in the graduate program of the Graphic Arts Department of Zhejiang Academy of Fine Arts in Hangzhou. During that time he visited the Mogaoku Caves in Dunhuang and the Helanshan Alasa Ayula rock paintings in Ningxia (Inner Mongolia). His studies of the prehistoric mural paintings influenced his work for a long time and resulted in his famous "stones series".

After his M.A. in 1980 Han stayed at the Academy as a teacher. In 1992 he became the director of the Graphic Arts Department. At present he is a member of the China Artists Association, a standing director of the Chinese Graphic Arts Association, vice chairman of the Zhejiang Graphic Arts Association, professor of the Graphic Arts Department of China Academy of Fine Arts, and director of the Academic Committee of China Academy of Fine Arts.

He joined numerous national and international exhibitions, e.g. in Singapore, Malaysia, Hong Kong, Taiwan, Japan, Korea, USA, Canada and Italy, and he had several solo exhibitions in Germany and Taiwan. His works are collected by renowned museums, such as the National Art Museum of China (Beijing), the Art Institute of Chicago (USA), the British Museum, and the Royal Collections (both London/Great Britain).

韩黎坤，1938年生于江苏苏州。1956年入浙江美院附中，1963年浙江美术学院（今中国美术学院）版画系毕业。毕业后从事美术普及工作十余年。毕业以后他曾被送到吉林东辽县，在一个小文化馆里做宣传工作。文化大革命期间韩黎坤的生活非常艰苦，1965年至1970年被下放劳动，1976年以后才获许回到苏州。

1978年韩黎坤考入浙江美院版画系研究生班。当时曾赴甘肃莫高窟和宁夏贺兰山观摩壁画和岩画。受到岩画的影响，他创作了综合材料画《石》系列。1980年毕业后，韩黎坤留校任教。1992年任中国美术学院版画系主任。现为中国美术家协会会员、中国版画家协会常务理事、浙江版画家协会副会长、中国美术学院版画系博士生导师、中国美院督导组组长。韩黎坤参加过许多国内外的艺术展览，比如在欧洲和亚洲举办的美术展览。

他的作品在新加坡、马来西亚、香港、台湾、日本、韩国、美国，加拿大及意大利等国展出。曾在德国和台湾举办过个人作品展。他的作品被中国美术馆、美国芝加哥美术馆、英国大英博物馆及皇家珍藏（Royal Collection）等收藏。

韩黎坤

H
A
N
L
I
K
U
N



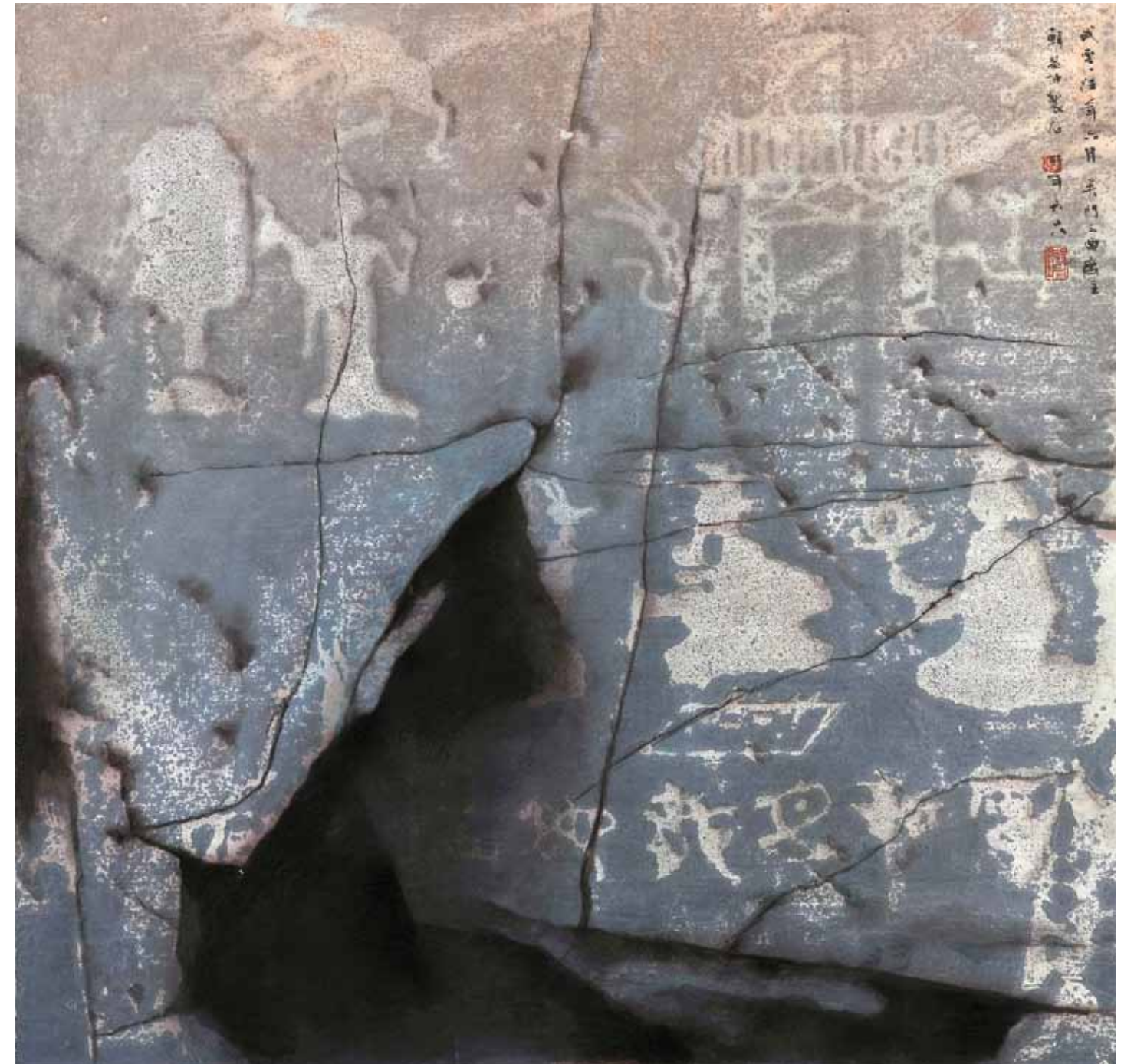
Han Likun (1938 -)
Report on the Ancestors, 1990
Mineral colours on paper. 68 x 102 cm
Bottom left corner signed 'Han Likun';
dated '1990 in Hangzhou'
On the back German inscription
'Bericht über die Ahnen'
(Report on the Ancestors)

韩黎坤 (1938 -)
关于祖先报道。1990 年
纸面矿物性的颜料。68 x 102 cm
左下角签名: Han Likun 1990 在杭州
背面德文题识: Bericht über die Ahnen
(关于祖先报道)



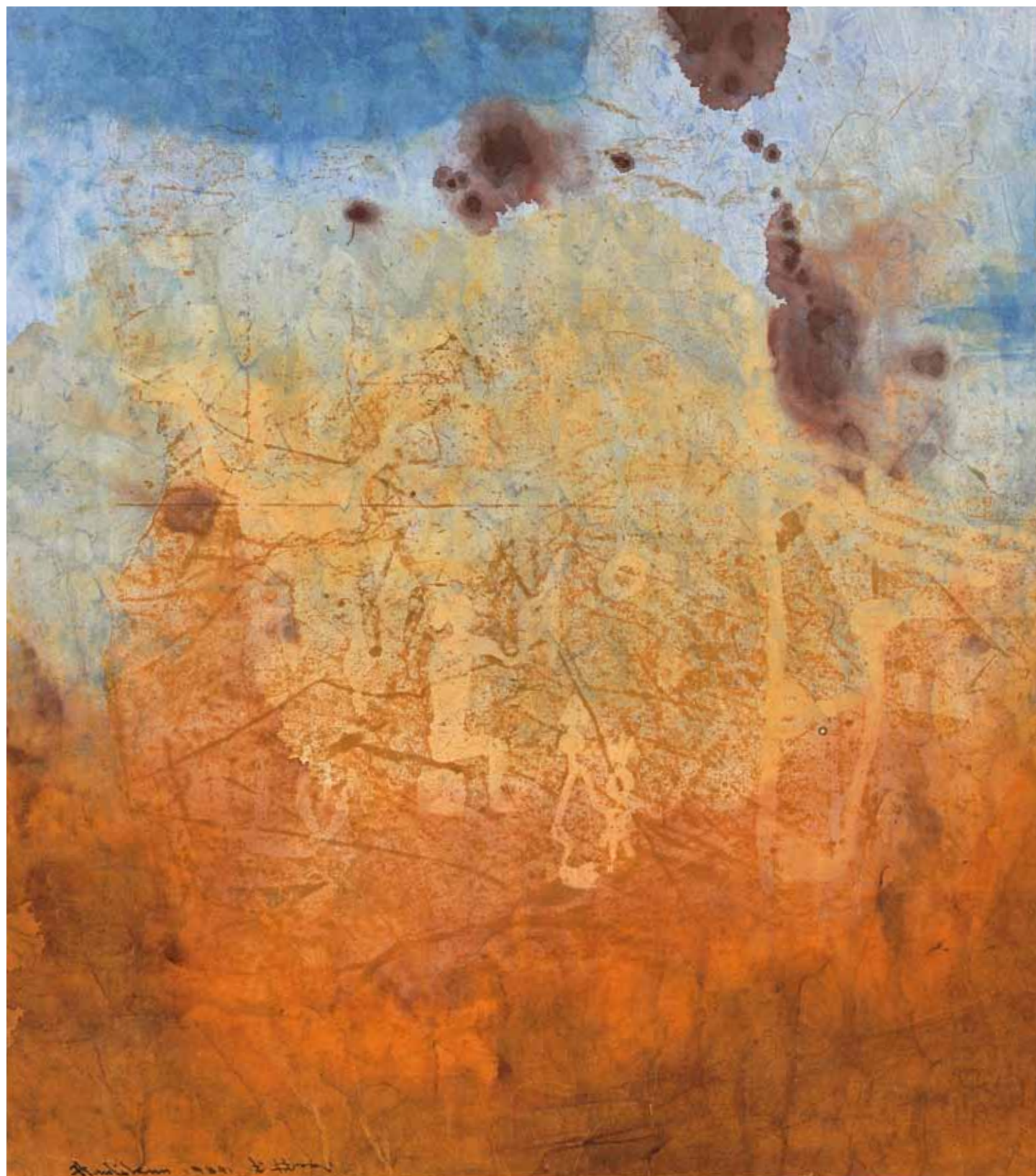
Han Likun (1938 -)
 Painting with Calligraphy
 Mixed media on paper. 65 x 68 cm
 On the left-hand side two seals

韩黎坤 (1938 -)
 书画
 纸面综合材料。65 x 68 cm
 左边两印章



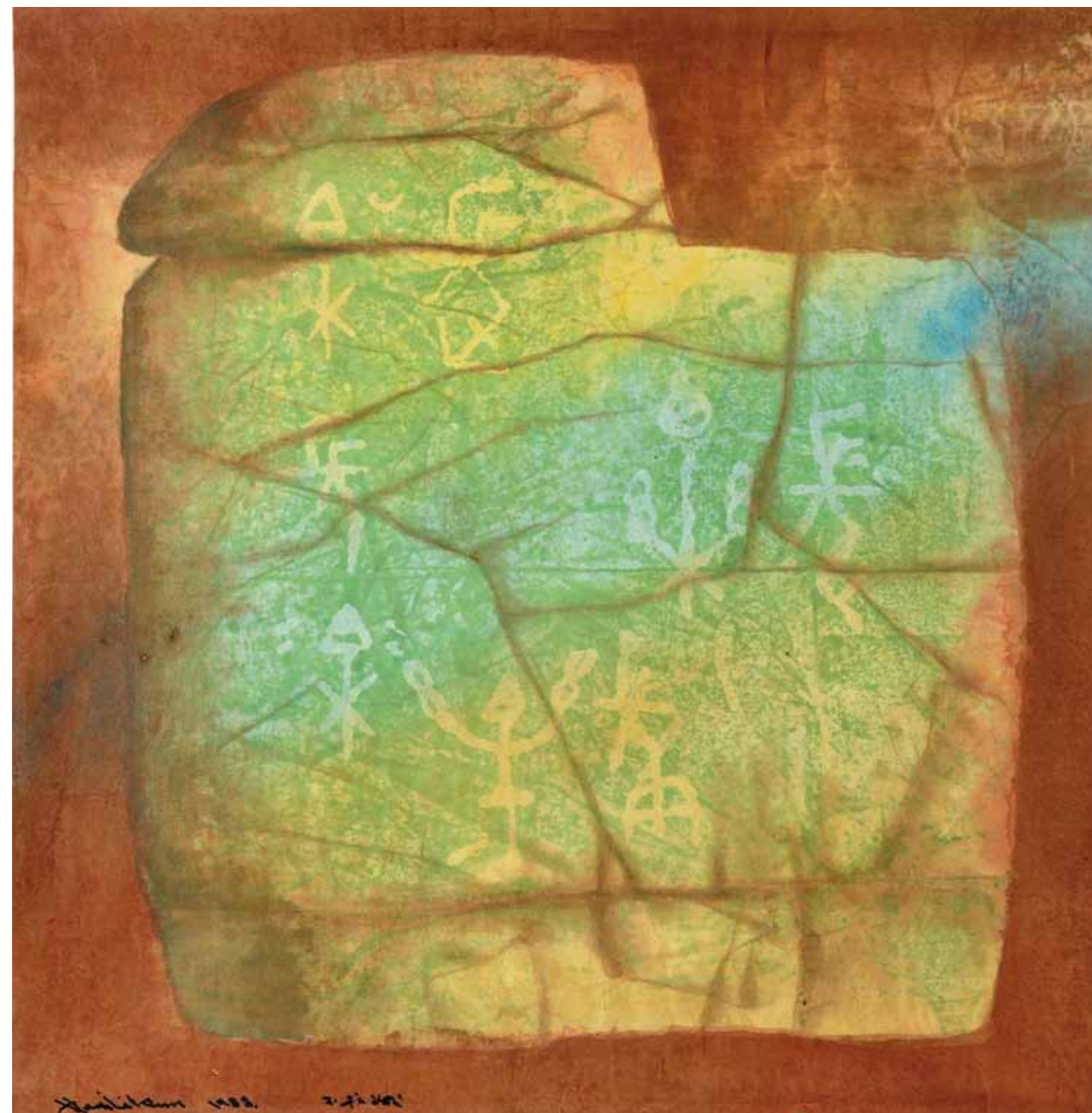
Han Likun (1938 -)
 Untitled, circa 1988-1990
 Gouache on paper. 74 x 74 cm
 Upper right inscription and two seals

韩黎坤 (1938 -)
 无题。大约1988-1990年
 纸面水粉。74 x 74 cm。
 右上方题识和两印章



Han Likun (1938 -)
Painting of a Rock, 1989
Mixed media on paper. 65 x 58 cm
Bottom left signed 'Han Likun'; dated '1989 in Hangzhou'

韩黎坤 (1938 -)
石头。1989年
纸面综合材料。 65 x 58 cm
左下签名: Han Likun 1989 在杭州



Han Likun (1938 -)
Painting of a Rock, 1988
Mixed media on paper. 67 x 66 cm
Bottom left signed 'Han Likun'; dated '1988 in Hangzhou'

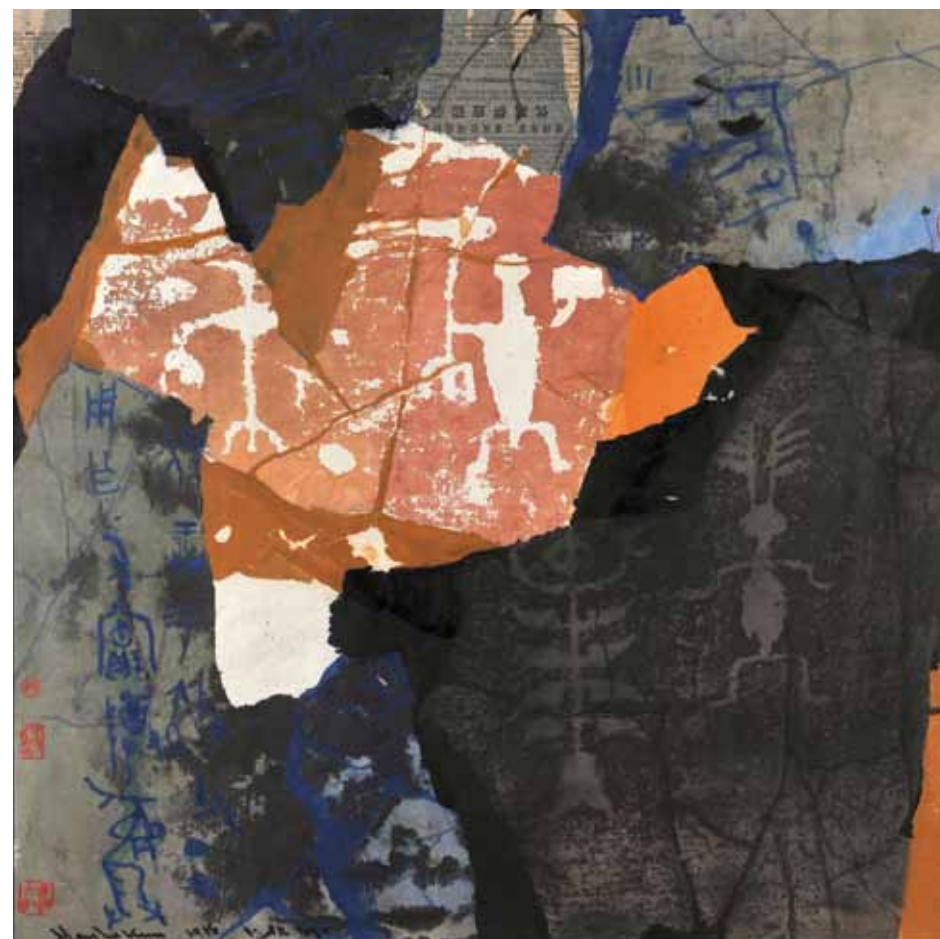
韩黎坤 (1938 -)
石头。1988年
纸面综合材料。 67 x 66 cm
左下签名: Han Likun 1988 在杭州

Han Likun (1938 -)
Miro, 1988
Collage. 68 x 68 cm
On the right-hand side two seals
On the left-hand side two seals
Bottom left signed 'Han Likun 1988'
Bottom right corner signed 'Han Likun 1988'



韩黎坤 (1938 -)
Miro 。1988年
拼贴画。68 x 68 cm
右边两印章
左边上下两印章
左右下角签名: Han Likun 1988

Han Likun (1938 -)
Untitled, 1988
Collage with pieces of newspaper. 64 x 65 cm
Upper right sealed
Lower left sealed 韩,
underneath two more seals
Bottom left signed 'Han Likun';
dated '1988 in Hangzhou'



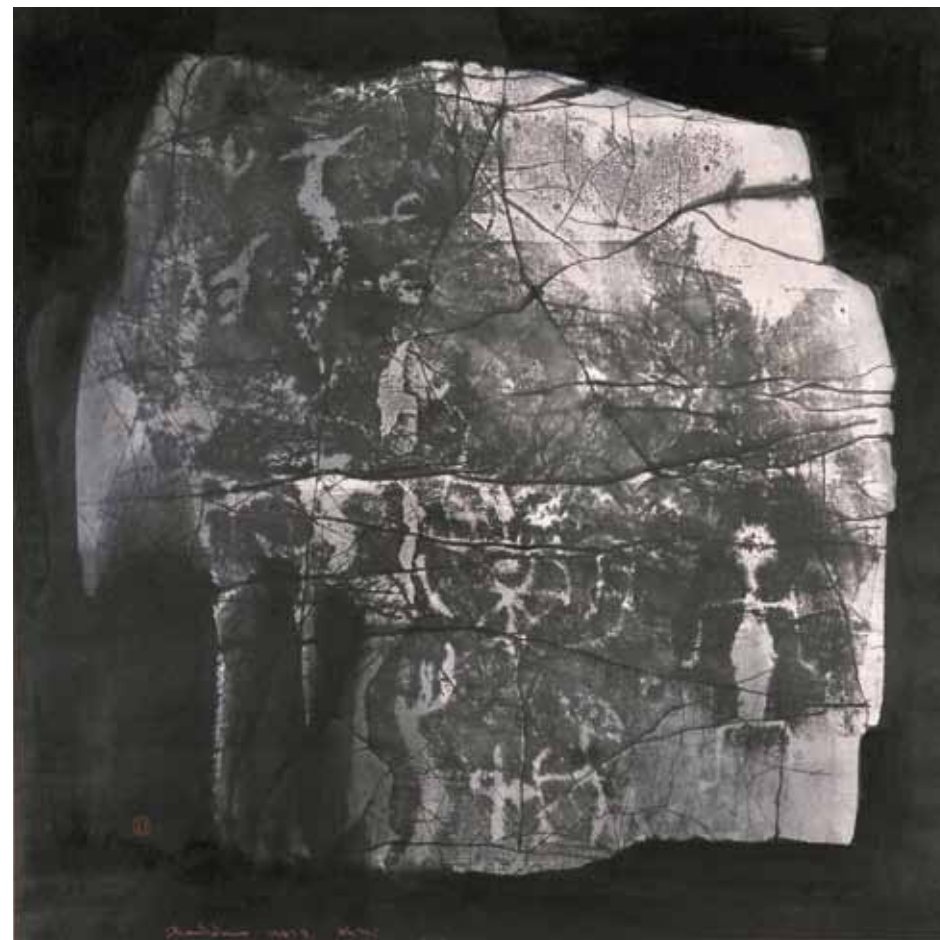
韩黎坤 (1938 -)
无题。1988年
综合材料和 报纸, 拼贴画。64 x 65 cm
右上方印章
左下方印章: 韩, 此外两印章
左下签名: Han Likun 1988 在杭州

Han Likun (1938 -)
Untitled, 1988
Mixed media collage. 65 x 66 cm
Bottom left signed 'Han Likun';
dated '1988 Hangzhou'



韩黎坤 (1938 -)
无题。1988年
综合材料, 拼贴画。65 x 66 cm
坐下签名: Han Likun 1988 杭州

Han Likun (1938 -)
Painting of a Rock, 1987
Ink on paper. 68 x 68 cm
Lower left sealed 韩
Beneath a blacked out signature
'Han Likang 1987.5'
Bottom left signed 'Han Likun';
dated '1987.5 Hangzhou'



韩黎坤 (1938 -)
石头。1987年
纸面水墨。68 x 68 cm
左下方印章: 韩
下涂黑签名Han Likang 1987.5
左下签名: Han Likun 1987.5 杭州

陈向迅

C
H
E
N
X
I
A
N
G
X
U
N

Chen Xiangxun was born in 1956 in Hangzhou, Zhejiang province.

In 1984 he graduated with a B.F.A. from the China Academy of Art (former Zhejiang Academy of Fine Arts), Department of Chinese Painting, majoring in Landscape Painting. In 1986 Chen passed the entrance examination and got a place at the Chinese Academy, Department of Chinese Landscape Painting, to study under professor Lu Yanshao. In 1990 he graduated with a M.F.A. Chen Xiangxun is a professor at the Chinese Academy of Art in Hangzhou, where he is also the dean of the Department of Chinese Painting. He is a member of the Chinese Artists Association and of several research institutes.

In the years following the Cultural Revolution, Chen Xiangxun contributed to the rediscovery of the guohua, the traditional Chinese ink painting. He is highly acknowledged for the development of a modern and innovative style: for painting his abstract series he is using traditional brushstroke techniques.

From the early 1980s Chen Xiangxun participated in national and international exhibitions. His works are represented in major Chinese museums and public collections all over the world, such as the British Museum, London (GB), the Pacific Asia Museum, Pasadena (USA), and The Art Gallery of Greater Victoria (Canada).

陈向迅，1956年生于浙江杭州。1984年毕业于中国美术学院（从前的浙江美术学院）国画系山水专业。1986年考入该系山水画专业读研究生，师从陆俨少先生。1990年毕业，获硕士学位。现为中国美术学院教授、国画系主任、中国美术家协会会员以及数家研究所的成员。

文化大革命以后陈向迅对国画的创新和发展做出了重要贡献，推动了中国传统绘画的现代化转变。

从1980年初陈向迅的作品就开始在国内外展出。他的作品曾被国内和国际的博物馆或美术馆收藏，如英国伦敦大英博物馆，美国帕萨迪纳亚太博物馆，加拿大维多利亚画廊等。

Chen Xiangxun (1956 -)
Flowers in a Vase, 1992
Ink and colour on paper. 65 x 65 cm
Lower right signed 'Chen Xiangxun';
dated '1992' and sealed

陈向迅 (1956 -)
花瓶。1992年
纸面彩墨。65 x 65 cm
右下签名: Chen Xiangxun 1992, 印章



Chen Xiangxun (1956 -)
Landscape, circa 1987-89
Ink and colour on paper. 69 x 69 cm
At the head an inscription
Upper left signed and sealed 向迅
Bottom right corner sealed 行雲流水
(Like floating clouds and flowing water)

陈向迅 (1956 -)
风景。大约1987-1989年
纸面彩墨。69 x 69 cm
上方题识
左上方签名、印章：向迅
右下角印章：行雲流水

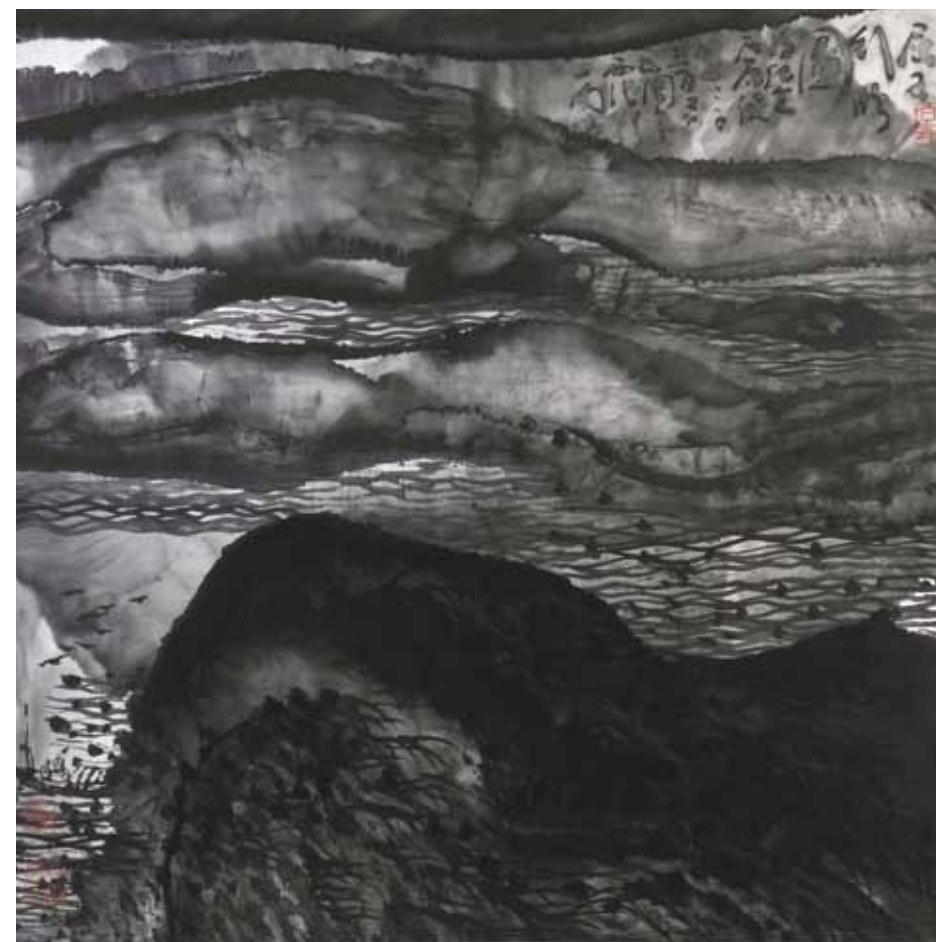


Chen Xiangxun (1956 -)
Abstract Composition, 1991
Mixed media on paper. 50 x 48 cm
Bottom right signed 'Chen Xiangxun';
dated '1991'

陈向迅 (1956 -)
抽象构图。1991年
纸面综合材料。50 x 48 cm
右下角签名：Chen Xiangxun 1991

Chen Xiangxun (1956 -)
Landscape, 1983
Ink and mineral colours on paper. 67 x 68 cm
Upper right and left inscriptions
Top right corner sealed 在人為
(Rely on human effort)
Lower right sealed 行雲流水
(Like floating clouds and flowing water)
and additionally sealed
Lower left signed and sealed 向迅
Bottom left corner signed 'CHEN' and sealed

陈向迅 (1956 -)
风景 1983 年
纸面水墨和矿物性的颜料。67 x 68 cm
右左上方题识
右上角印章：在人為
右下方印章：行雲流水，此外印章
左下方签名、印章：向迅
左下角签名：CHEN，印章



Chen Xiangxun (1956 -)
"Qu Zi Walking and Chanting", 1987
Ink on paper. 68 x 69 cm
Upper right inscribed and sealed 向迅
Lower left sealed 無山不樂
(Where there is no mountain one does
not find pleasure) and 行雲流水
(Like floating clouds and flowing water)
On the back inscribed 《屈子行吟》
(Qu Zi Walking and Chanting); dated '1987'

陈向迅 (1956 -)
《屈子行吟》1987年
纸面水墨。68 x 69 cm
上边题识和印章：向迅
右下印章：無山不樂、行雲流水
背面题识：《屈子行吟》1987

Chen Xiangxun (1956 -)
 Abstract Composition, 1989
 Ink and mineral colours on paper. 34 x 34 cm
 Bottom left signed 'Chen Xiangxun'
 On the back German inscription 'o. T.' (untitled)

陈向迅 (1956 -)
 抽象构图。1989年
 纸面水墨和矿物性的颜料。34 x 34 cm
 左下签名: Chen Xiangxun
 背面德文字: o. T. (无题)



Chen Xiangxun (1956 -)
 Landscape, 1989
 Ink and mineral colours on paper. 45 x 46 cm
 Red inscription
 Upper right sealed 心匠自得
 (i.e. a creative principle)
 Bottom right corner signed 'CHEN xiangxun'
 Lower left sealed 無山不樂
 (Where there is no mountain one
 does not find pleasure)
 Bottom left signed 向迅; sealed 向迅之印
 (Xiangxun's seal)

陈向迅 (1956 -)
 风景。1989年
 纸面水墨和矿物性的颜料。45 x 46 cm
 题识
 右上方印章: 心匠自得
 右下角签名: CHEN xiangxun
 左下方印章: 無山不樂
 左下角签名: 向迅, 印章: 向迅之印

Chen Xiangxun (1956 -)
 "Evening Rain in the Mountains", 1988
 Ink on paper. 69 x 69 cm
 On the right-hand side inscribed
 and sealed 陳向迅
 Upper left sealed 寫意
 (i.e. a traditional Chinese painting theory)
 On the back German and Chinese inscription
 'Chen Xiangxun Regen in den Bergen'
 《空山暮雨》; dated '1988'

陈向迅 (1956 -)
 《空山暮雨》1988年
 纸面水墨。69 x 69 cm
 右边题识 和印章: 陳向迅
 左上方印章: 寫意
 背面中德文题识:
 Chen Xiangxun Regen in den Bergen
 《空山暮雨》1988



Chen Xiangxun (1956 -)
 Landscape, 1988
 Ink and colour on paper. 47 x 44 cm
 Upper left sealed 迁想妙得
 (i.e. a traditional Chinese painting theory)
 Lower right signed 向迅 and sealed 陈向迅;
 to the left sealed 行雲流水
 (Like floating clouds and flowing water)
 Bottom right signed 'CHEN xiangxun'
 On the back German inscription 'Landschaft'
 (landscape); dated 1988

陈向迅 (1956 -)
 风景。1988年
 纸面彩墨。47 x 44 cm
 左上方印章: 迁想妙得
 右下方签名: 向迅, 印章: 陈向迅;
 左边印章: 行雲流水
 右下角签名: CHEN xiangxun
 背面德文题识:
 Landschaft 1988 (风景)

张树天

ZHANG SHUTIAN
ZHANG SHUTIAN

Zhang Shutian (Shutian Simon Zhang) was born in 1956 in Shanghai. He has a B.A. degree in Stage Design which he obtained at the Shanghai Theatre Academy in 1982 and worked for CCTV Chinese state T.V. network as a set/production designer for about six years. He was considered as one of the upfront abstract painters in the 80's Beijing art scene where he had a solo show in the China National Gallery. He sold many abstract paintings in the Beijing diplomatic and business circles, his paintings were collected by patrons from Sweden, Germany, Denmark, Brazil, France and Canada.

Zhang was accepted as a visiting artist in the Fine Art Department at the Ontario College of Art and Design after he moved to Canada in 1988. He was a gallery artist represented by commercial galleries in Toronto and Montreal. He has participated in many group exhibitions and held several solo shows. Since he graduated from the Environmental Design Department at the Ontario College of Art and Design, he has been working as a designer in the interior architecture and design industry in both Toronto and Hong Kong.

张树天，1956年生于上海。1982年毕业于上海戏剧学院舞台设计系，获学士学位。在北京中央电视台任设计师。八十年代他活跃于北京艺术界并在中国美术馆举办了个展。他的抽象绘画作品大多卖给外交家和实业家，被来自瑞典、德国、丹麦、巴西、法国和加拿大的人士收藏。

他于1988年迁居加拿大，在安大略省艺术学院美术系被接纳为访问艺术家。他曾是多伦多和蒙特利尔画廊的画廊艺术家。他参加了许多群展并举办多次个展。自安大略省艺术学院环境设计系毕业以来，他成为多伦多以及香港室内设计师兼工业设计师。



Zhang Shutian (1956 -)
Universe 1, 1986
Oil on canvas, framed. 95 x 135 cm
Bottom right corner signed 树天

张树天 (1956 -)
宇宙·1。1986年
布面油画，画框。95 x 135 cm
右下角签名：树天



Zhang Shutian (1956 –)
Abstract, 1986
Oil on canvas, framed. 74 x 85 cm
On the back a dedication
'For My Friend Werner, Shu-Tian Zhang 1987.12';
signed 张树天; dated '1986'
张树天 (1956 -)
抽象。 1986 年
布面油画，画框。 74 x 85 cm
背面题词：For My Friend Werner, Shu-Tian
Zhang 1987. 12
背面签名：张树天 made in 1986

裴晶

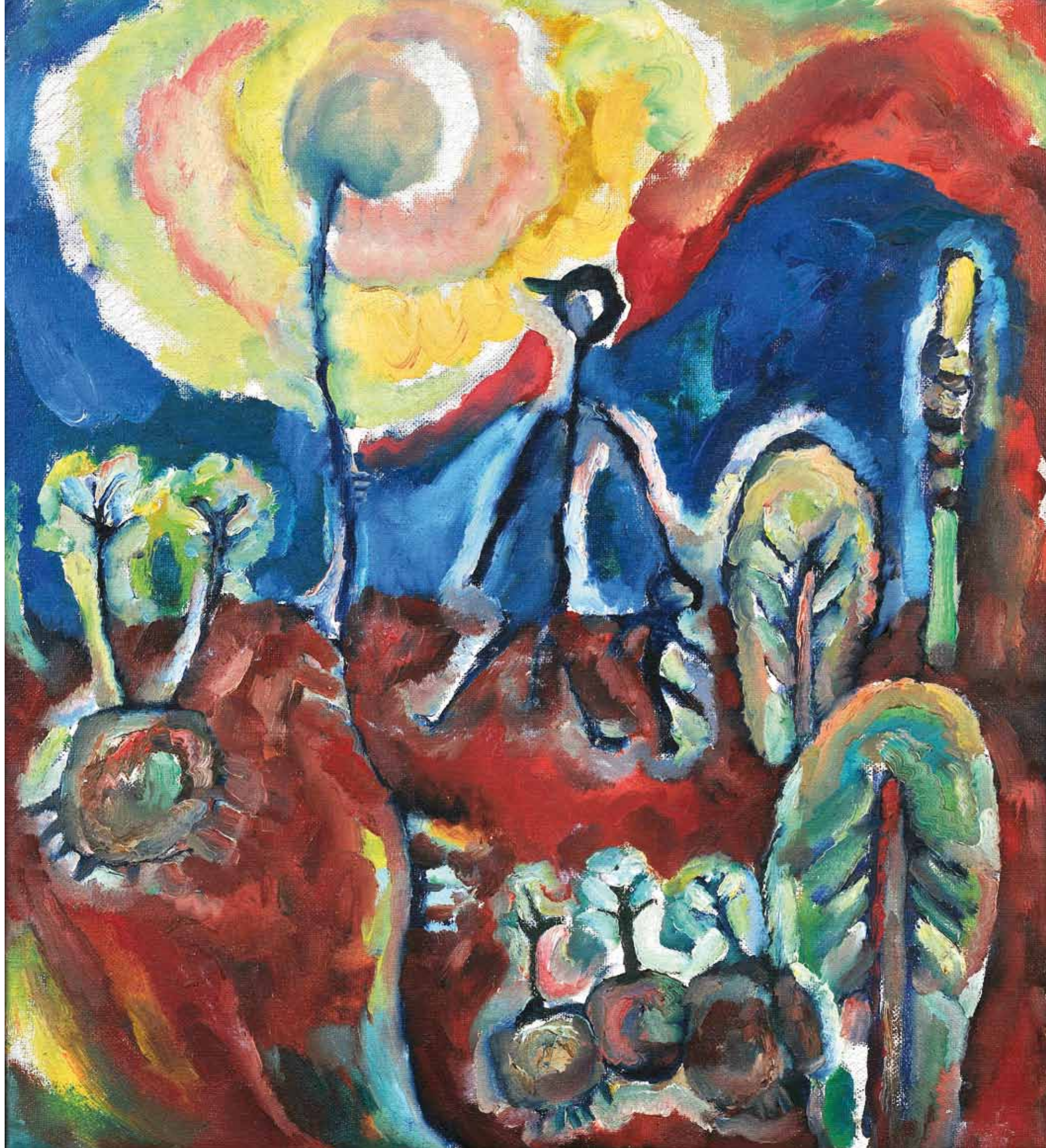
PEI
JING

Pei Jing was born 1962 in Beijing in 1983. After his graduation from the Shanghai Theatre Academy's Stage Design Department in 1983, he stayed at the Department to work as a teacher. He is represented by major art galleries in Shanghai.

Pei Jing has an extensive exhibition record with numerous shows, mainly in China, Hong Kong, Taiwan, Singapore and Korea, and among them, the participation in the important "China/Avant-Garde" exhibition in Beijing in 1989. But he also participated in exhibitions and art fairs in Athens (Greece), New York (USA) and Hamburg (Germany).

裴晶，1962年生于北京。1983年毕业于上海戏剧学院舞台美术系。现在是上海戏剧学院舞台美术系的一名讲师，他的作品曾在画廊展出。

此外，裴晶的作品也在世界各地的许多美术展览上亮相，如中国大陆、香港、台湾、新加坡和韩国。1989年曾参加在北京举行的《中国现代艺术展》，并且参加美国纽约亚洲当代艺术博览会、希腊雅典以及德国汉堡艺术展览。



Pei Jing (1962 -)
Figure with Sun/Flower, 1984
Oil on canvas, framed. 53 x 49 cm
On the back inscribed 'Pigeon'; dated '84-5'

裴晶 (1962 -)
人物与太阳/花。1984 年
布面油彩，画框。53 x 49 cm
背面签名：84-5 Pigeon



Pei Jing (1962 -)
Untitled, 1987
Oil on linen. 88 x 103 cm
Bottom right signed 'Pei Jing'; dated '1987'

裴晶 (1962 -)
无题。1987年
布面油彩。88 x 103 cm
右下签名: Pei Jing 1987



Pei Jing (1962 -)
Composition, 1987
Oil on canvas. 64 x 77 cm
Lower right sealed 裴晶
Lower left signed 'Pei Jing'; dated '87.2'

裴晶 (1962 -)
构图。1987年
布面油彩。64 x 77 cm
右下印章: 裴晶
左下签名: Pei Jing 87.2

王君瑞

W
A
N
G
J
U
N
R
U
I

Wang Junrui was born in 1957 in China. He holds a Bachelor of Arts. He graduated in oil painting from Lu Xun Academy of Fine Arts, Shenyang, in 1984, and stayed at the Academy to work as a teacher. In 1987 he went to the Central Academy of Fine Art in Beijing (CAFA) to work as an assistant. In 1989 he returned to Lu Xun Academy to work as a professor for oil painting. From 1994 until 2008 he worked at the Central Academy of Art and Crafts in Beijing (CAAC).

Today he works as an associate professor and graduate advisor at Tsinghua University, Beijing. Wang Junrui teaches coloration, sketching, quick sketching and social practice courses. He is the author of many publications on art and art teaching.

王君瑞，1957年生于中国。1984年毕业于鲁迅美术学院油画系，获学士学位，后留该系任教。1987年考入中央美术学院油画研修班攻读硕士研究生专业。1989年开始任教于鲁迅美术学院油画系。自1994年至2008年在中央工艺美术学院任教。

现任清华大学美术学院基础教学研究室副教授。王君瑞住进色彩、勾画、快速素描、社会实践等课程，写了很多有关艺术和艺术教育的书。



Wang Junrui (1957 -)
Opera, 1989
Oil on canvas. 74 x 99 cm
Upper left corner signed 'Rui'; dated '1989.2'

王君瑞 (1957 -)
歌剧。1989 年
布面油画。74 x 99 cm
左上角签名：1989.2 Rui

Wang Junrui (1957 -)
Peasant Couple and Buffalo, 1988
Oil on canvas. 50 x 80 cm
Bottom right signed 'RUI'; dated '1988.12'

王君瑞 (1957 -)
农村夫妻和牛。1988年
布面油画。50 x 80 cm
右下角签名：1988.12 RUI



李强

L
I
Q
I
A
N
G

Li Qiang was born in 1960 in Beijing. He is a self-taught artist who started his career as an artistic painter in 1976, concurrently to his profession as a scene painter working for film studios.

In 1989 he participated in the important "China/Avant-Garde" exhibition at the National Art Gallery in Beijing. He also participated in many overseas exhibitions in Japan, Germany and in the USA. Li Qiang lives in Beijing and works as a freelance artist.

李强，1960年生于北京。自学成才的著名画家。1976年开始成为职业画家，同时也是电影制片厂场景画家。他参加了1989年北京中国美术馆举行的《中国现代艺术展》并且多次在国外举办的艺术展，例如在日本、

德国及美国。李强现居北京，是一名自由艺术家。



Li Qiang (1960 -)
Untitled, circa 1991-1992
Mineral colours and golden paint on paper. 68 x 68 cm
Bottom left corner sealed 强

李强 (1960 -)
无题。大约1991-1992年
纸面矿物性的和金色的颜料。68 x 68 cm
左下角印章：强

Li Qiang (1960 -)
Untitled, 1991
Mineral colours and golden paint on paper. 80 x 69 cm
Signed on the back 李强 'LI QIANG'; dated '1991'

李强 (1960 -)
无题。1991年
纸面矿物性的和金色的颜料。80 x 69 cm
背面签名：李强LI QIANG 1991作



Li Qiang (1960 -)
Untitled, 1992
Mineral colours and golden paint on paper. 80 x 71 cm
On the back signed 李强; dated '92'

李强 (1960 -)
无题。1992年
纸面矿物性的和金色的颜料。80 x 71 cm
背面签名：李强92作



Li Qiang (1960 -)
Untitled, 1992
Mineral colours and golden paint
on paper. 82 x 72 cm
On the lower left-hand side sealed 彊
Top left corner signed 'LI QIANG'
[upside down]
On the back signed 李强 'LI QIANG';
dated '1992.3'

李强 (1960 -)
无题。1992年
纸面矿物性的和金色的颜料。
82 x 72 cm
左下方印章：彊
左上角签名：LI QIANG
(颠倒的文字)
背面签名：李强 LI QIANG 1992.3



Li Qiang (1960 -)
Untitled, 1992
Mineral colours and golden paint on paper. 66 x 68 cm
Lower right sealed 彊
On the back signed 李强 'LI QIANG'; dated '1992'

李强 (1960 -)
无题。1992年
纸面矿物性的和金色的颜料。66 x 68 cm
右下方印章：彊
背面签名：李强LI QIANG 1992作



Li Qiang (1960 -)
Untitled, 1990
Decollage. 94 x 54 cm
On the back signed 李强
'LI QIANG'; sealed 李强;
dated '90.2'

李强 (1960 -)
无题。1990年
撕裂纸。94 x 54 cm
背面签名：
李强 LI QIANG 90.2，
印章：李强



Li Qiang (1960 -)
Untitled, 1989
Decollage. 75 x 78 cm
On the back signed 李 'LI QIANG'; sealed 强; dated 1989.10

李强 (1960 -)
无题。1989年
撕裂纸。75 x 78 cm
背面签名：李 LI QIANG 1989.10， 印章：强

张远帆

Z
H
A
N
G
Y
U
A
N
F
A
N

Zhang Yuanfan was born in 1952 in Hangzhou, Zhejiang Province. He studied graphic arts in the class of Professor Han Likun at the Zhejiang Academy of Fine Arts, and from 1982 until 1985 he studied at Tokyo University of the Arts. In 1985 he graduated with M.A. from the Zhejiang Academy in Hangzhou (today named China National Academy of Fine Arts). Since graduation, Zhang Yuanfan has been working at the Academy as a professor and dean of the Printmaking Department. He is a board member of Zhejiang Artists Association and a renowned curator.

Like his teacher Han Likun, Zhang uses a complex procedure to create collages from numerous layers of colours and fine Japan paper. He also uses archetypical symbols and figures, but he developed a different style influenced by Western artists like Juan Miró and Paul Klee. Thanks to many exhibitions in the Asian-Pacific area and in Europe, Zhang Yuanfan's works are today represented in public and private collections in China (e.g. NAMOC), England (British Museum), Japan (Chiba Shimin Gallery), Australia, and Germany.

张远帆，1952年生于浙江杭州。毕业于浙江美术学院（现中国美术学院）版画系，师从韩黎坤先生。自1982年至1985年就读于日本东京艺术大学。1985年毕业于浙江美术学院，获硕士学位。后来任中国美术学院版画系教授及系主任。现任浙江省美术家协会副主席。是知名展艺术总监。

他艺术创作的复杂过程和韩黎坤老师的方法相近。张远帆的作品是综合材料拼贴画。他在绘画中使用原形符号和人物，虽然受到受米罗（J u a n M i r o）及克利（P a u l K l e e）等西方影响，但是仍不失自己的独特风格。

由于多次在亚太地区及欧洲参加美术展览，张远帆的作品现在公立和私人美术馆均有收藏。例如中国美术馆、英国大英博物馆、日本千葉市民画廊、澳大利亚以及德国的私人美术馆都收藏了他的作品。



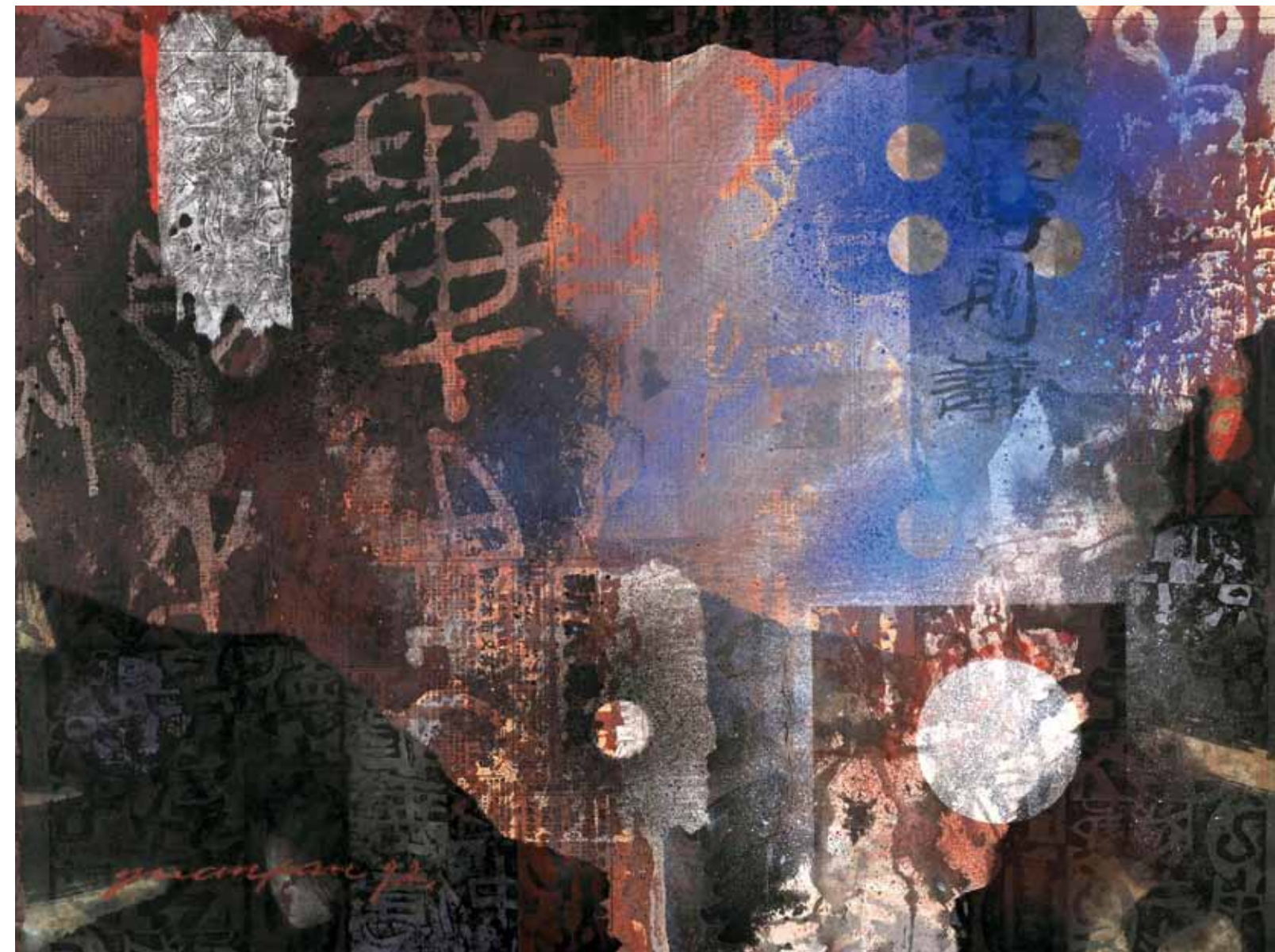
Zhang Yuanfan (1952 -)
Marks of the Beginning, 1991
Mixed media on paper. 50 x 56 cm
Bottom-left signed 'yuanfan'; dated '91'

张远帆 (1952 -)
开始的标志。1991 年
纸面综合材料。50 x 56 cm
左下角签名: yuanfan 91



Zhang Yuanfan (1952 -)
 "The Organizations - 5", 1989
 Mixed media, collage on paper. 49 x 74 cm
 At the bottom signed 'yuanfan'; dated '89'
 On the back inscribed with Chinese and English titles; signed 张远帆

张远帆 (1952 -)
 《组合》五号。1989 年
 纸面综合材料，拼贴画。49 x 74 cm
 下边签名：yuanfan 89
 背面题识：《组合》五号The Organizations - 5。签名：张远帆



Zhang Yuanfan (1952 -)
 "Organization", 1992
 Mixed media, collage on paper. 60 x 79 cm
 Lower left signed 'yuanfan'; dated '92'
 On the back inscribed with English and Chinese titles; signed 'ZHANG YUAN-FAN' and 张远帆

张远帆 (1952 -)
 《组合》1992 年
 纸面综合材料，拼贴画。60 x 79 cm
 左下方签名：yuanfan 92
 背面题识：《ORGANIZATION》— ZHANG YUAN-FAN, 《组合》。签名：张远帆



Zhang Yuanfan (1952 -)
Image of the Pattern, No. 15, 1989
Mixed media on paper. 66 x 65 cm
Lower right signed 'yuanfan'; dated '89'

张远帆 (1952 -)
花样的形象·15。1989年
纸面综合材料。66 x 65 cm
右下方签名: yuanfan 89



Zhang Yuanfan (1952 -)
Marks of the Beginning, 1989
Mixed media on paper. 56 x 67 cm
Bottom-right signed 'YUANFAN'; dated '89'

张远帆 (1952 -)
开始的标志。1989年
纸面综合材料。56 x 67 cm
右下角签名: YUANFAN 89

张远帆

H
U
S
H
O
O
U
R
O
N
G
Z
H
O
N
G

Hu Shourong was born in 1959 in Guizhou province. He studied at Guizhou Provincial Art School (now Art College of Guizhou University) from 1977 until 1981, and at the Central Academy of Fine Arts in Beijing (1981 - 1983). From 1983 he studied at the Zhejiang Academy of Arts in Hangzhou. After his graduation in 1987 he stayed at the Academy (which is today named China Academy of Art) working as a professor at the Department for Chinese Painting.

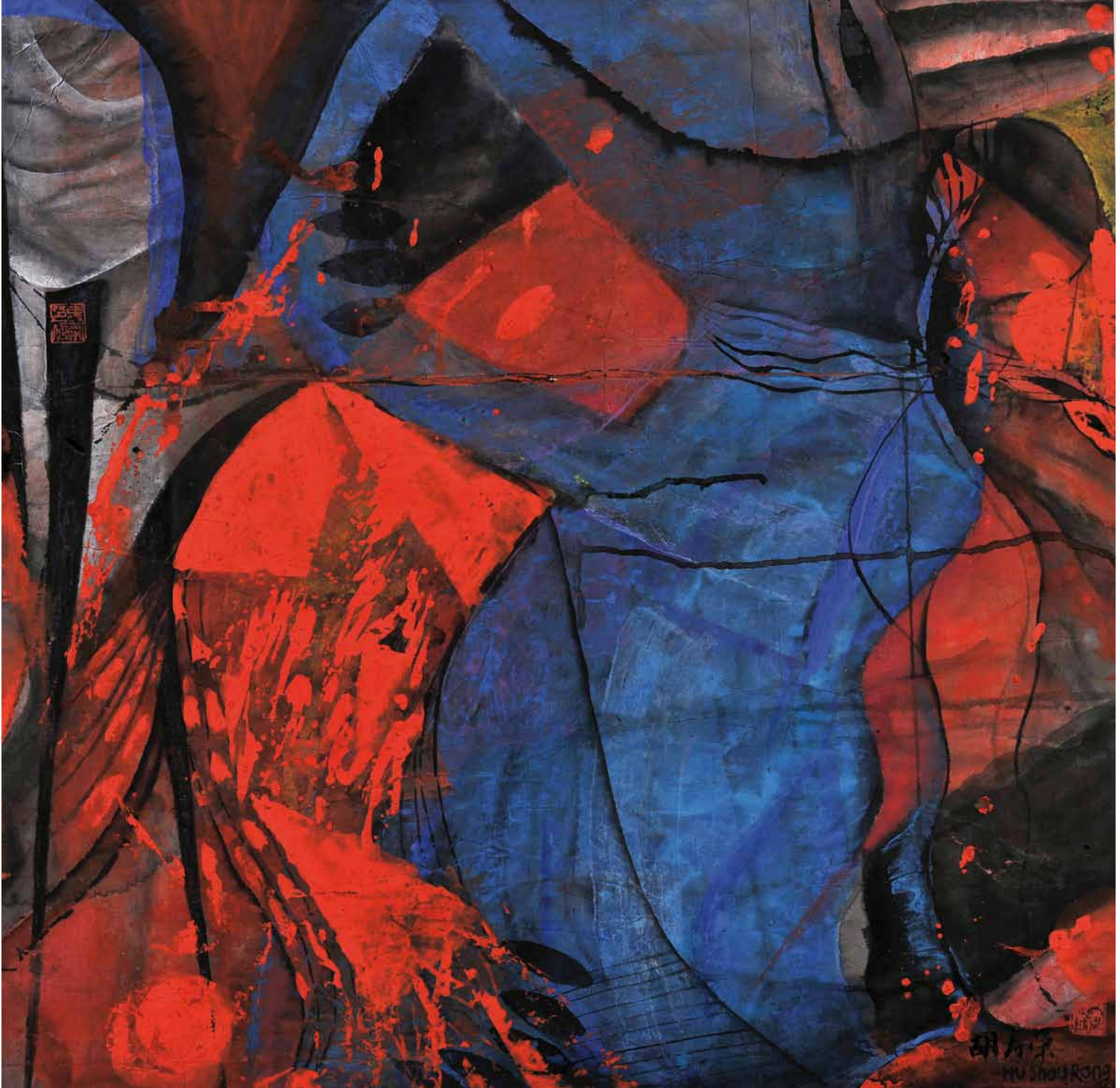
His abstract works, which are made of many delicate layers of paint, can be described with the Western term "Informel". From 1990 on Hu Shourong's works had been regularly exhibited in Germany.

胡寿荣，1959年生于贵州。1979-1981年就读于贵州省艺术学校（现贵州大学艺术学院中专部），1981年毕业。自1983年至1987年在浙江美术学院（现中国美术学院）国画系学习，毕业后留校任教。

他的由薄颜料层组成的抽象画可称为不定形艺术（ArtInformel）。胡寿荣在中国、韩国、新加坡及日本参加过美术展览。从1990年起，他的作品常常在德国展出。

Hu Shourong (1959 -)
Untitled, circa 1987-1989
Ink on paper. 61 x 62 cm
Bottom right corner signed 胡寿荣 'HU SHOU RONG' and sealed

胡寿荣 (1959 -)
无题。大约 1987-1989年
纸面水墨。61 x 62 cm
右下角签名：胡寿荣HU SHOU RONG，印章



Hu Shourong (1959 -)
Untitled, circa 1987-1989
Collage. 90 x 90 cm
Lower left sealed
Bottom left corner signed 胡寿荣
'HU Shou Rong' and sealed



胡寿荣 (1959 -)
无题。大约1987-1989年
拼贴画。90 x 90 cm
左下方印章
左下角签名：胡寿荣HU Shou Rong



Hu Shourong (1959 -)
Untitled, circa 1987-1989
Ink on paper. 69 x 68 cm
Lower right signed 胡寿荣 'HU SHOU RONG', two seals

胡寿荣 (1959 -)
无题。大约1987-1989年
纸面水墨。69 x 68 cm
签名：胡寿荣HU SHOU RONG，两印章

Hu Shourong (1959 -)
Abstract Composition, 1987
Ink and mineral colours on paper. 70 x 70 cm
Lower left two seals
Bottom left corner signed 'Hu Shou Rong'



胡寿荣 (1959 -)
抽象构图。1987年
纸面水墨和矿物性的材料。70 x 70 cm
左下方两印章
左下角签名：Hu Shou Rong

孔长安

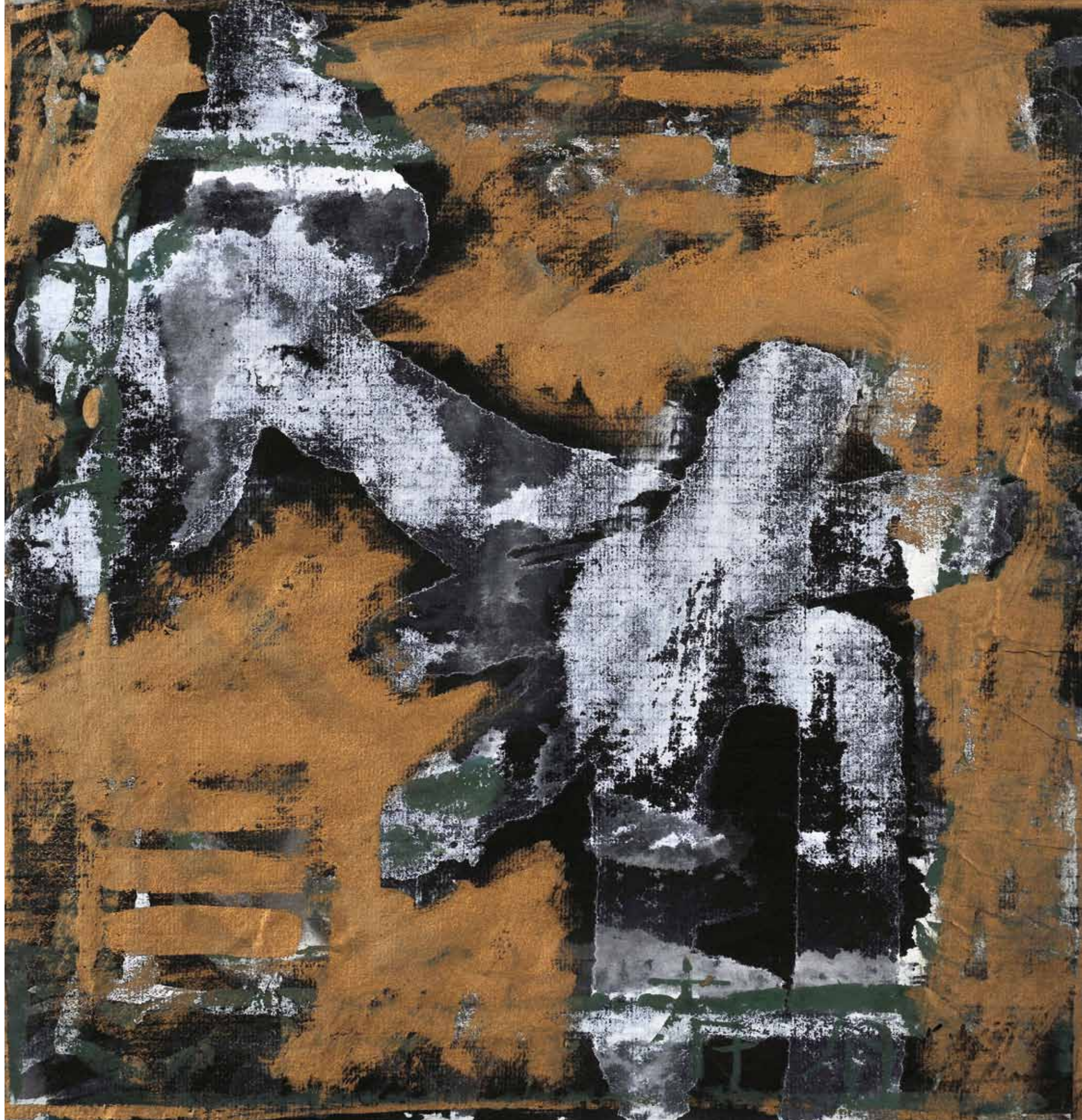
KONG CHANG'AN

Kong Chang'an was born in 1953 in China. He graduated with a M.A. in Art History from the Central Academy of fine Arts in Beijing in the late 1980s. Next to his artistic work as sculptor and painter he is a renowned art critic and curator. In 1989 he was in the organizing committee of the "China/Avant-Garde" exhibition at the NAMOC, Beijing. Following the exhibition and the student demonstrations, he immigrated to Italy where he was invited to curate the Chinese section of the exhibition "Aperto 93 Emergency/Emergenza" at the Venice Biennale in 1993.

Kong lives in Los Angeles. Before he moved to the United States he had also studied and worked in Germany.

孔长安，1953年生于中国。八十年代后期毕业于中央美术学院，美术史专业，获硕士学位。除了雕塑和绘画之外，孔长安也为评论家、展览艺术总监工作。1989年成为《中国现代艺术展》组委会成员。由于受到前卫艺术展和大学生抗议活动的影响，孔长安移居意大利。1993年曾是第45届威尼斯双年展《开放展》的策展人之一。

孔长安曾在德国工作过，后来赴美国，现居洛杉矶。



Kong Chang'an (1953 -)
"The Great Possessing", 1991
Mixed media on paper. 45 x 45 cm
Bottom right corner signed 长安 'Kong Changan'; dated '91'

孔长安 (1953 -)
《大有》 1991年
纸面综合材料。45 x 45 cm
右下角签名：长安 91 Kong Changan



Kong Chang'an (1953 -)
 "Peace", 1990
 Mixed media with gold on paper. 46 x 45 cm
 Bottom right corner signed 长安 'Kong Changan'; dated '90'

孔长安 (1953 -)
 《泰》1990年
 纸面综合材料、金粉。46 x 45 cm
 右下角签名：长安 90 Kong Changan



Kong Chang'an (1953 -)
 "The Taming Power of the Great", 1990
 Mixed media on paper. 46 x 45 cm
 Bottom right corner signed 长安 'Kong Changan'; dated '90'

孔长安 (1953 -)
 《大畜》1990年
 纸面综合材料。46 x 45 cm
 右下角签名：长安 90 Kong Changan

翁良飛

W
E
N
G
L
I
A
N
G
F
E
I

Weng Liangfei was born in 1960 in Shanghai. At the early age of ten Weng Liangfei had already been taught by the masters Zhang Chongren and Wang Zhijie. After an apprenticeship as a conservator at the Shanghai History Museum he studied Painting and History of Art. He started his studies with traditional Chinese landscape painting. In his early years he was influenced by the works of Fan Kuan (Northern Song Dynasty), before he developed his abstract style under the influence of Western Modern Art.

Apart from his art works and participations in national and overseas exhibitions Weng Liangfei studies classical Chinese philosophy and poetry. As an author he has published several books with essays. He teaches art history and aesthetics at the East China Normal University at Shanghai.

翁良飛，1960年生于上海。他十岁的时候曾被张充仁老师教导了。翁良飞在上海市历史博物馆做学徒，成为修复专家。学徒期满后他去了学院学习绘画方法和艺术史，专业传统山水画研究。他创作的初期深爱上了宋朝范宽的绘画风格。后来受到西方现代艺术的影响，建立自己的抽象风格。

他的美术画品多次在国内外展出。同时他从事中国古典哲学和诗歌的研究，曾写了许多书和小品文，在华东师范大学艺术学院任美学史教授。



Weng Liangfei (1960 -)
Abstract Composition 1, 1986
Mineral colours on paper. 70 x 58 cm
On the right-hand side white characters seal
On the back signed 翁; dated '86.9.4'

翁 (1960 -)
抽象风景 · 1。1986年
纸面矿物性的颜料。70 x 58 cm
右边白文印章
背面签名：翁86.9.4

Weng Liangfei (1960 -)
Untitled, 1988
Mineral colours and ink on paper. 86 x 86 cm
Upper right corner sealed 乾墨浪子 (Dry ink vagabond)
On the back signed 翁; dated '88.8.2'

翁(1960 -)
无题。1988年
纸面矿物性的颜料和水墨。86 x 86 cm
右上角印章：乾墨浪子
背面签名：翁88.8.2



Weng Liangfei (1960 -)
Untitled, 1989
Mineral colours on paper, collage. 68 x 68 cm
Upper left sealed 乾墨浪子 (Dry ink vagabond)
On the back signed 翁; dated '89.6.18'

翁(1960 -)
无题。1989年
纸面矿物性的颜料和水墨。68 x 68 cm
左上角印章：乾墨浪子
背面签名：翁89.6.18

Weng Liangfei (1960 -)
Untitled, 1986
Mineral colours and ink on paper. 88 x 88 cm
On the right-hand side sealed 乾墨浪子 (Dry ink vagabond)
On the back signed 翁; dated '86.12.4'

翁(1960 -)
无题。1986年
纸面矿物性的颜料和水墨。88 x 88 cm
右边印章：乾墨浪子
背面签名：翁86.9.4





Weng Liangfei (1960 -)
Untitled, 1989
Mineral colours on paper, collage. 88 x 88 cm
On the right-hand side sealed 乾墨浪子(Dry ink vagabond)
On the back signed 翁; dated '89.3.1'

翁(1960 -)
无题。1989年
纸面矿物性的颜料，拼贴画。88 x 88 cm
右边印章：乾墨浪子
背面签名：翁89.3.1



Weng Liangfei (1960 -)
Untitled, 1986
Mineral colours on paper, collage. 88 x 88 cm
On the right-hand side sealed 乾墨浪子(Dry ink vagabond)
On the back signed 翁; dated '86.9.12'

翁(1960 -)
无题。1986年
纸面矿物性的颜料，拼贴画。88 x 88 cm
右边印章：乾墨浪子
背面签名：翁86.9.12

王正
WANG ZHENG

Wang Zheng was born in 1955 in Shanghai. From 1979 - 1982 he studied arts at the Art and Design Department of Shanghai Institute of Technology before he concentrated on traditional ink painting.

His landscapes are influenced by Western modernist aesthetics. Wang Zheng is a professional artist at the Shanghai Huangpu Painting Studio. He participated in exhibitions in China, Taiwan, Japan, Germany, Denmark, Russia, New Zealand, and Northern Ireland.

王正，1955年生于上海。从1979年至1982年毕业于上海应用技术学院艺术与设计学院，专业美术。

后来集中从事国画。他的山水画受西方现代主义美术的影响。王正现在上海黄浦画院画师。他的作品参加在中国大陆、台湾、日本、德国、丹麦、俄罗斯、新西兰、北爱尔兰等举行的美术展览。



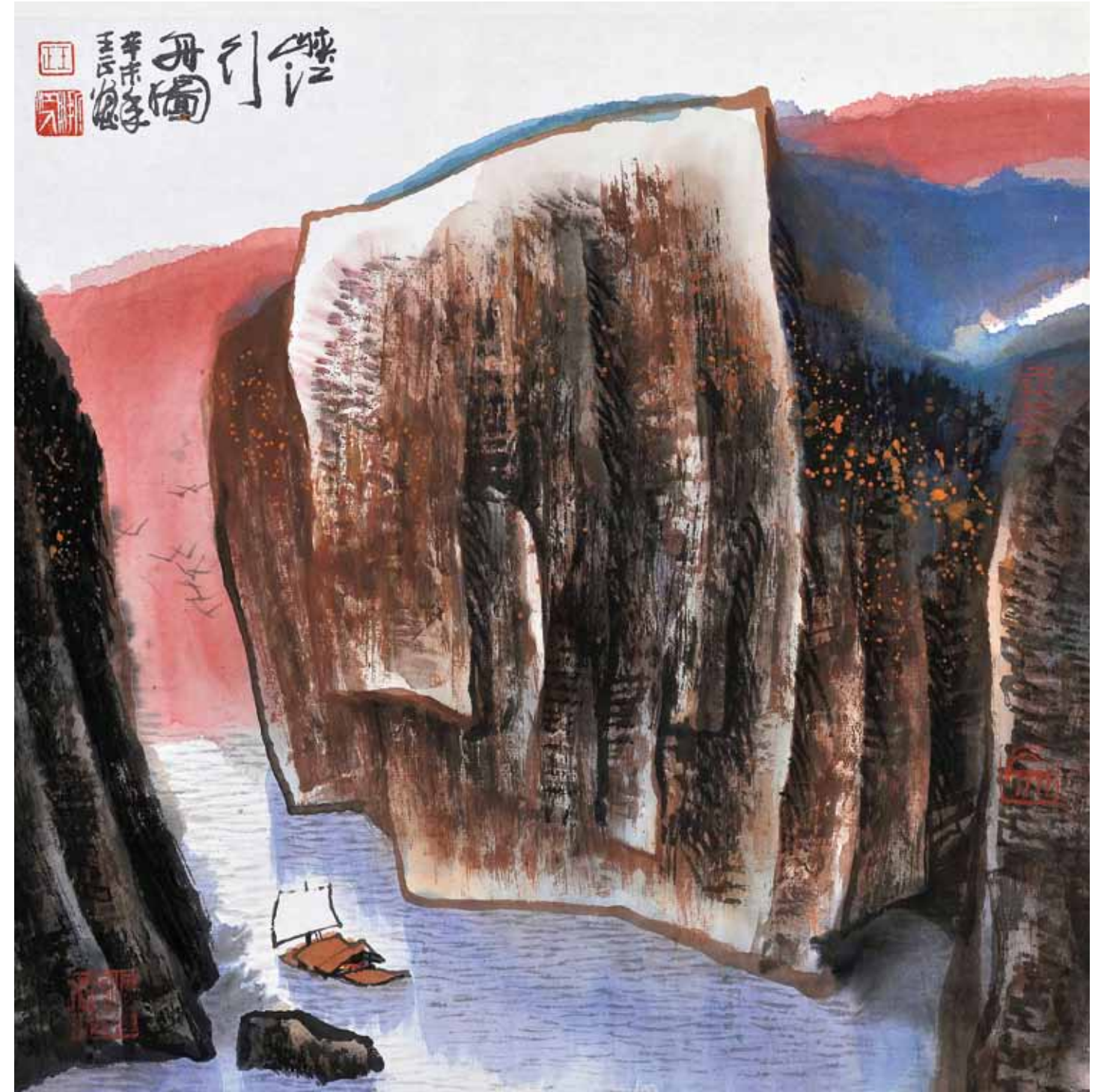
Wang Zheng (1955 -)
"Mountain Village in the Evening Glow", 1991
Ink, water colours on paper, 55 x 55 cm
Upper right inscribed 山村夕照 (Mountain village in the evening glow);
signed and sealed 王正; additional white characters seal; dated '1991,
fourth month, in Shanghai' (a xin-wei year of the Chinese calendar)
Lower right two red characters seals
Upper left sealed with red characters
Lower left sealed with mountain goat

王正 (1955 -)
《山村夕照》1991年
纸面彩墨。55 x 55 cm
右上角题识：山村夕照图 辛未年四月 王正 画在上海 并记
右下方两朱文印章
左上方朱文印章
左下方山羊印章



Wang Zheng (1955 -)
 "Bound for Northern Shensi", 1992
 Water colours on paper. 46 x 46 cm
 On the right-hand side signed and sealed 王正; additional white characters seal;
 dated '1992 in Shanghai' (a ren-shen year of the Chinese calendar)
 Lower left red characters seal

王正 (1955 -)
 《陕北道中》1992年
 纸面水彩。46 x 46 cm
 右边签名：《陕北道中》壬申年王正画在上海，印章：王正、白文印章
 左下朱文印章



Wang Zheng (1955 -)
 Floating Through a River Gorge, 1991
 Ink, water colours on paper. 54 x 52 cm
 Upper right sealed with red characters
 Lower right sealed with a mountain goat
 Upper left signed and sealed 王正; additional white characters seal;
 dated '1991' (a xin-wei year of the Chinese calendar)
 Bottom left corner sealed

王正 (1955 -)
 峡谷中漂流。1991年
 纸面彩墨。54 x 52 cm
 右上方朱文印章
 右下方山羊印章
 左上方题识，签名：辛未年 王正画，印章：王正
 左下角印章

Wang Zheng (1955 -)
 "Today's Ink and Wash is Highly Commended", 1988
 Ink, blended colours on paper. 68 x 68 cm
 Upper right signed 'Wang Zheng'; sealed 王正;
 dated 'Oct. 26. 88'
 Lower left a red characters seal
 On the back inscribed "当代水墨被人奖"
 (Today's ink and wash is highly commended);
 signed 王正

王正 (1955 -)
 《当代水墨被人奖》1988年
 纸面水墨、调色彩。68 x 68 cm
 右上方签名: Oct. 26. 88 Wang Zheng,
 印章: 王正
 左下方朱文印章
 背面题识 "当代水墨被人奖", 签名: 王正



Wang Zheng (1955 -)
 Abstract Landscape, 1990
 Blended colours on paper. 44 x 48 cm
 Upper right sealed with mountain goat
 Lower right signed 'WANG ZHENG';
 sealed 王正; dated '12.12.1990'
 Upper left red characters seal
 Lower left white characters seals

王正 (1955 -)
 抽象风景。1990年
 纸面调色彩。44 x 48 cm
 右上方山羊印章
 右下方签名: WANG ZHENG 12. 12. 1990,
 印章: 王正
 左上方朱文印章
 左下方白文印章



Wang Zheng (1955 -)
 Abstract Landscape, 1990
 Blended colours on paper. 68 x 68 cm
 Upper right three mountain goat seals.
 Below the centre sealed 王正
 Bottom right white characters seal
 Upper left red characters seal
 Lower left signed 'WANG ZHENG'; sealed 王正;
 additional white characters seal; dated '4.22.90'

王正 (1955 -)
 抽象风景。1990年
 纸面调色彩。68 x 68 cm
 右上方山羊印章
 在中心下印章: 王正
 右下白文印章
 左上方朱文印章
 左下方签名: WANG ZHENG 4. 22. 90, 印章: 王正、白文印章

沈浩鹏

SHEN
HAOPENG

Shen Haopeng was born in 1959 in Shanghai. In 1981 he finished his studies in art history and traditional Chinese painting at the Shanghai Light Industry College, the today's Shanghai Institute of Technology. In 1983 he took up a job as editor in the department of art photography of the "Wenhuibao" newspaper. From 1985 to 1997 he was editor of two newspapers and a magazine. For several years he was a member of the "Young Art from Shanghai" exhibition jury.

With his artistic paintings combining calligraphy and abstract forms he had numerous international exhibitions and participations, among them the "China/Avant-Garde" exhibition in Beijing 1989, or the "Asia Pacific Triennial of Contemporary Art" in Queensland, Australia.

In the past ten years he has focused on his successful career as a graphic designer with his company Hopesun Design in Shanghai. Shen Haopeng is the initiator of Shanghai Graphic Designers Association. He is a member of the Shanghai Artists Society, the China Industrial Designers Society, and image consultant for Shanghai Grand Theatre.

沈浩鹏，1959年生于上海。1981年毕业于上海轻工业高等专科学校（今上海应用技术学院）美术设计系，中国画专业。1983-1984任《文汇报》美术摄影部编辑，1985-1997任《青年报》、《生活周刊》及《青年社交》杂志编辑。

他在创作中将书法和抽象绘画的形式相结合。他的作品在许多国际展览上展出，例如1989年北京中国现代艺术展、1993年澳大利亚昆士兰亚太地区当代艺术三年展。

在过去的十年里沈浩鹏的成功主要体现在创立了深浩鹏平面设计有限公司（Hopesun Design），此外他也是上海平面设计师专业委员会创始人、上海美术家协会会员、中国工业设计协会会员、上海大剧院视觉形象顾问。



Shen Haopeng (1959 -)
Rebirth No. 19, 1990
Ink and mineral colours on paper. 47 x 60 cm
Top left-hand corner signed; dated '6-5-1990'

沈浩鹏 (1959 -)
新生19号。1990年
纸面水墨和矿物性的颜料。47 x 60 cm
左上角画家签名6-5-1990



Shen Haopeng (1959 -)
Abstract Composition, 1990
Ink and mineral colours on paper. 34 x 45 cm
Bottom left signed; sealed 浩鹏; dated '1990.4 Shanghai'

沈浩鹏 (1959 -)
抽象构图。1990年
纸面水墨和矿物性的颜料。34 x 45 cm
左下画家签名1990.4 上海



Shen Haopeng (1959 -)
Untitled, 1989
Ink and mineral colours on paper. 44 x 66 cm
Bottom right signed; dated '1989'

沈浩鹏 (1959 -)
无题。1989年
纸面水墨和矿物性的颜料。44 x 66 cm
右下角画家签名1989



Shen Haopeng (1959 -)
Abstract Composition, 1989
Ink on paper. 33 x 45 cm
Below the centre sealed 浩鹏
Bottom right signed; dated '1989.8'

沈浩鹏 (1959 -)
抽象构图。1989年
纸面彩墨。33 x 45 cm
在中心下面印章：浩鹏
右下角画家签名1989.8

朱红

ZHU HONG

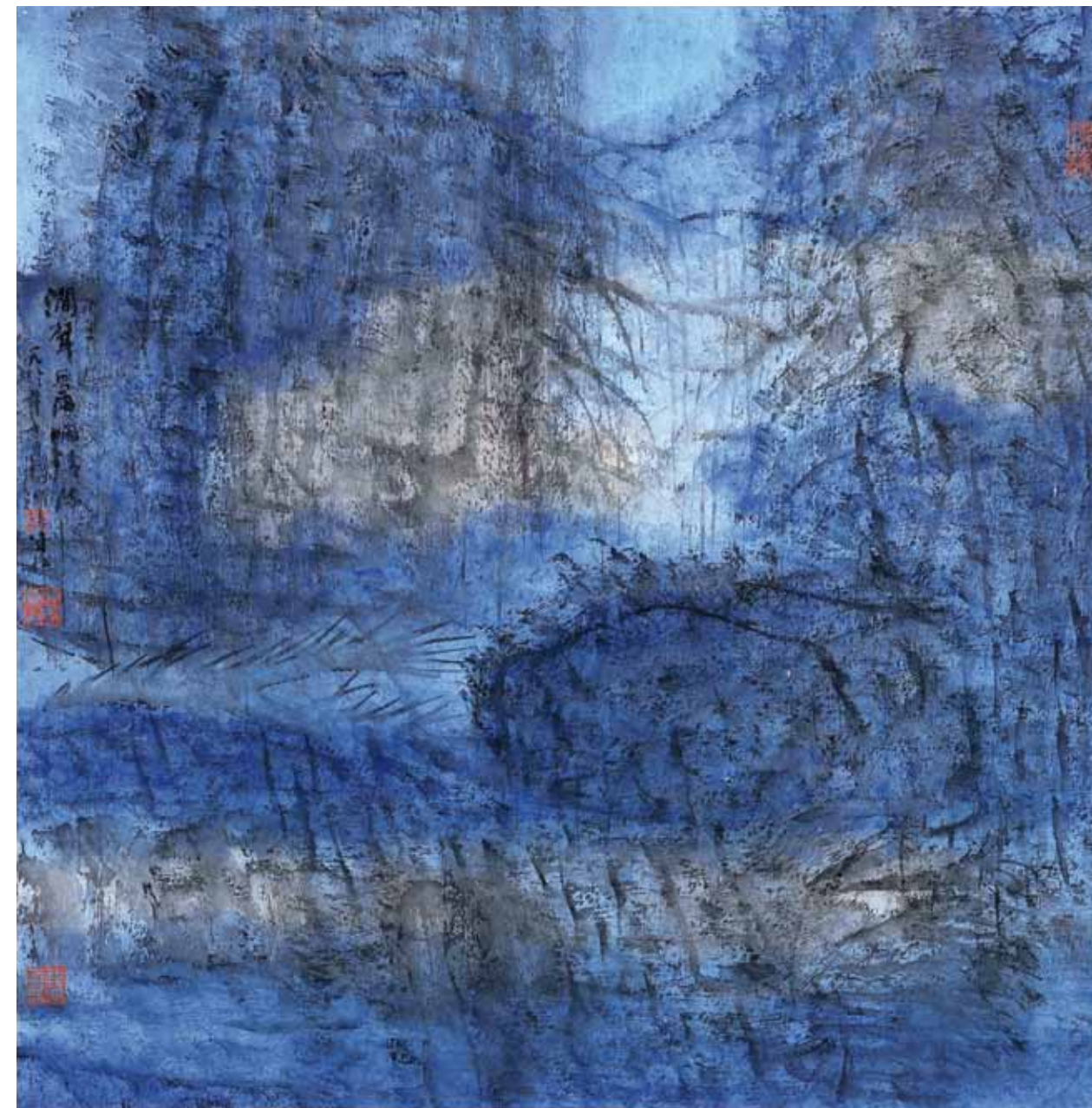
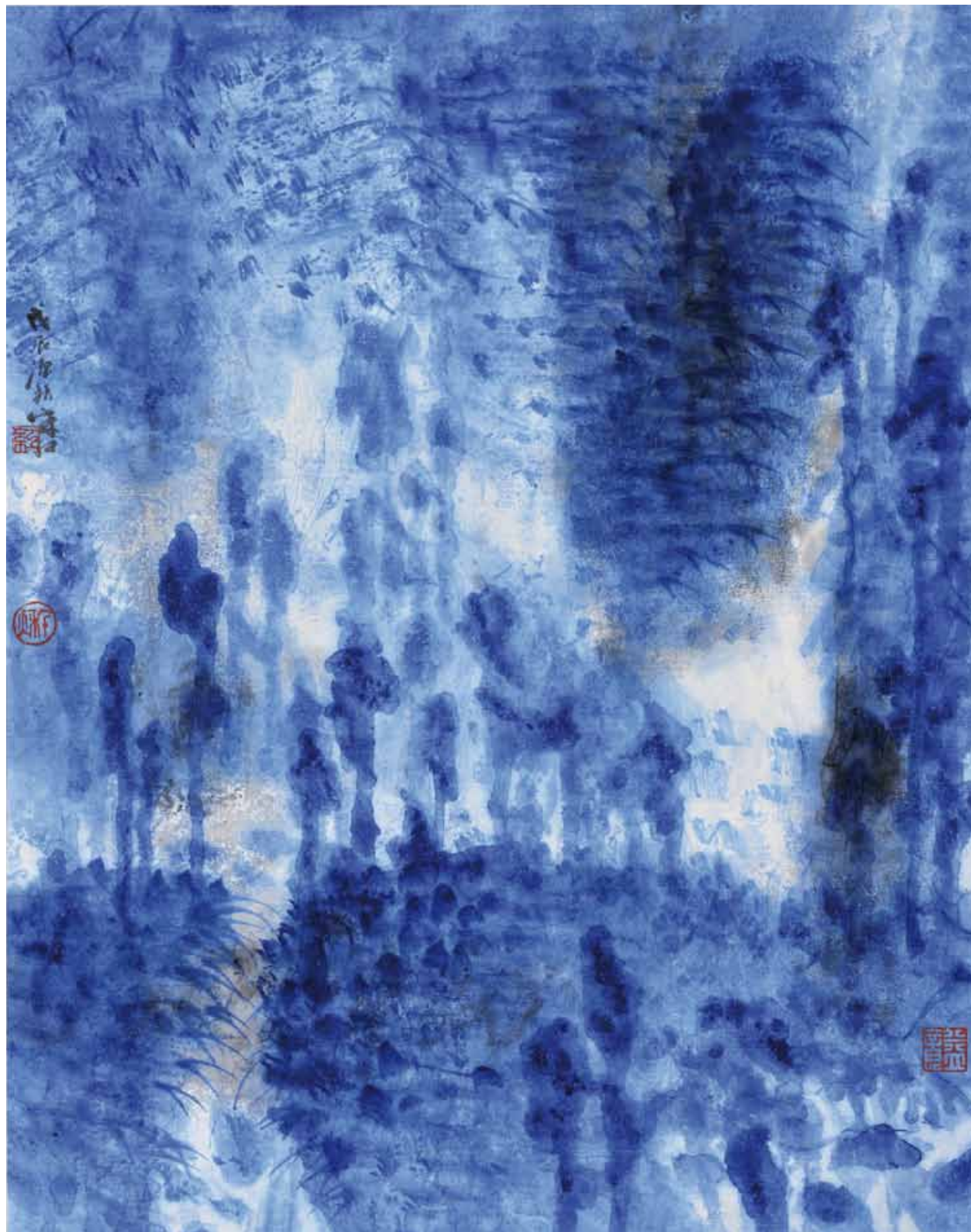
Zhu Hong (or Chu Hung) was born in 1960 in Suzhou, Jiangsu province. He attended the Zhejiang Academy of Fine Art in China (since 1993 named China Academy of Fine Art) in 1983, specializing in landscape painting at the Department of Chinese Painting. In his second year at the Academy he won the first of many awards with the third place in the National Chinese Painting Competition. The artwork was then exhibited at the National Art Museum (NAMOC) in Beijing. He graduated with a B.A. in 1987 and was appointed to stay at the Academy to teach Chinese painting.

Between 1991 and 1997 Zhu Hong lived in Hong Kong as a free-lance painter and instructor teaching Chinese painting at the School of Continuing Studies under the Chinese University of Hong Kong. In 1997 he moved to the United States of America residing in San Francisco. In 2003 he entered the Doctorate Class of the China Academy of Fine Art, majoring in Chinese landscape painting. He graduated from the Academy with a doctor's degree and now teaches there as a vice professor. He has also published 12 books.

In his young career Zhu Hong has received many national awards and has participated in many exhibitions, art fairs and competitions in China and abroad. Zhu Hong has held 19 solo exhibitions and over 30 group shows in Hong Kong, Taiwan, Singapore, Malaysia, Korea, the United States, Denmark, Germany and Japan. One of his best known works is the large wall mosaic picture (3 x 9 m) "My Story" for the Yau Ma Tei Station in Hong Kong.

朱红，1960年生于江苏苏州。1983年进入浙江美术学院（今中国美术学院）国画系山水专业。第二学年曾在绘画比赛中获得三等奖，作品被选入中国美术馆展出。1987年毕业（浙江美术学院），获学士学位，並留校任教。自1991年至1997年朱红在香港居住，是自由艺术家，並为香港中大校外進修学院任中国画导师。1997年迁居美国旧金山。

2003年重返母校中国美术学院，攻读中国画理论研究及創作专业，获博士学位。现任中国美术学院副教授，他出版了12本书。



Zhu Hong (1960 -)
Landscape, 1989
Water colours on paper. 56 x 44 cm
On the lower right-hand side sealed
Upper left inscribed; signed 朱红, sealed 红
Lower left sealed 朱红

朱红 (1960 -)
风景。1989年
纸面水彩。56 x 44 cm
右下边印章
左边题识, 签名: 朱红, 印章: 红、朱红

"Mountain Creek Sound", 1988
Ink on paper. 58 x 58 cm
Upper right sealed
On the left-hand side inscribed; dated '1988';
signed 朱红 and sealed
Lower left-hand corner sealed

《涧声》1988年
纸面水墨。58 x 58 cm
右上方印章
左边一九八八年题识, 签名: 朱红, 印章: 朱红
左下角印章

朱敏

ZHU MIN

Zhu Min was born in Shanghai in 1956. In 1976 he completed Shanghai Arts and Crafts School. He engaged in advanced studies at the Department of Chinese Painting of Zhejiang Academy of Fine Arts (now China Academy of Fine Arts) in 1981. Zhu Min graduated from the China Academy of Fine Arts, Department of Chinese Painting, in 1997. In 2002 he attended the first session of the advanced training class for Chinese Painting at the Shanghai Chinese Painting Academy. He is member of the China Artists Association, the Shanghai Artists Association, and the Shanghai Lin Fengmian Art Research Association. He teaches painting at the Shanghai Chinese Painting Academy, and he is manager of an advertising department. Zhu Min lives in Xinchang in Zhejiang province.

朱敏，1956年生于上海。1976年上海工艺美术学校毕业。1981年进修于浙江美术学院（现中国美术学院）中国画系。1997年毕业于中国美术学院中国画系。2002年于上海中国画学院首届中国画高研班。他现为中国美术家协会会员、上海美术家协会会员、上海林风眠艺术研究协会会员、上海中国画院画师兼展览部副主任。朱敏现居浙江新昌。



Zhu Min (1956 -)
„Mountain Dwelling on an Autumn Day“, 1991
Ink on paper. 46 x 47 cm
On the right-hand side and upper left numerous seals
On the left-hand side an inscription signed 朱敏 and sealed 敏; dated '1991'

朱敏 (1956 -)
《秋日山居图》1991年
纸面水墨。46 x 47 cm
在右边、右上方数量多的印章
在左边一九九一年的题识，著名：朱敏，印章：敏



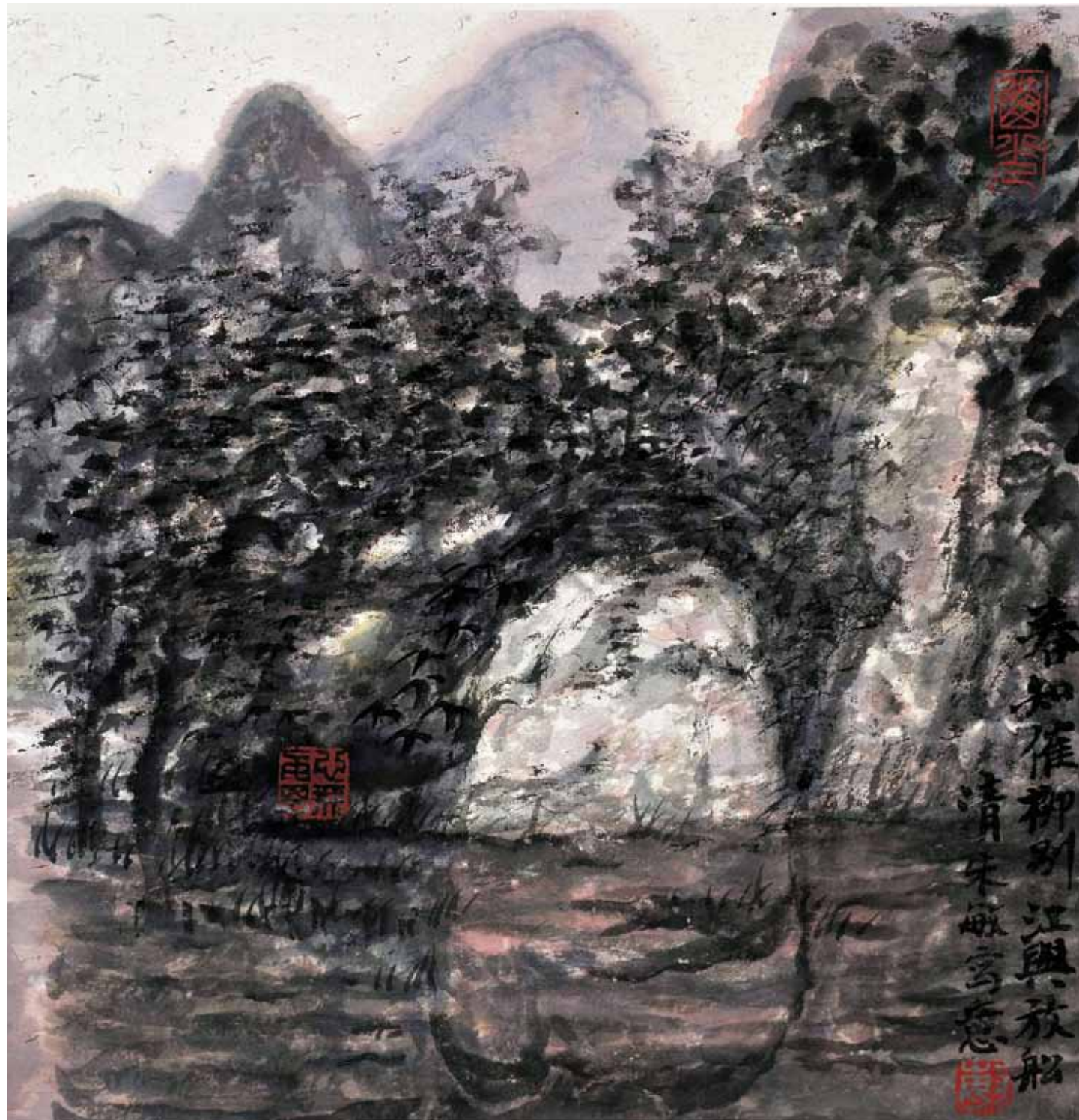
Zhu Min (1956 -)
 „High Peak“, 1990
 Ink on paper. 34 x 34 cm
 Upper right corner sealed 敏
 On the left-hand side inscribed and signed 朱敏 and sealed

朱敏 (1956 -)
 《高峰》1990年
 纸面水墨。34 x 34 cm
 右上角印章：敏
 左边题识，签名：朱敏，印章



Zhu Min (1956 -)
 Landscape, circa 1990
 Ink on paper. 34 x 34 cm
 Upper left signed 朱敏 and sealed 敏
 Lower right and lower left corner sealed

朱敏 (1956 -)
 风景。1990 年前后
 纸面水墨。34 x 34 cm
 左上方签名：朱敏，印章：敏
 右左下角印章



Zhu Min (1956 -)
Landscape, circa 1990
Ink on paper. 34 x 34 cm
Upper right sealed
Lower right inscription signed 朱敏 and sealed 敏
Lower left quarter sealed

朱敏 (1956 -)
山水。1990 年前后
纸面水墨。34 x 34 cm
右上角印章
右下方题识，签名：朱敏，印章：敏
左下方印章



Zhu Min (1956 -)
Landscape, 1990
Ink on paper. 44 x 48 cm
On the right-hand side three seals
Lower left sealed 敏

朱敏 (1956 -)
风景。1990 年
纸面水墨。44 x 48 cm
右边三印章
左下角印章：敏



Zhu Min (1956 -)
Landscape, circa 1990
Ink on paper. 34 x 34 cm
Upper right signed 朱敏 and sealed 敏
Lower right corner sealed
On the left-hand side sealed

朱敏 (1956 -)
山水。1990 年前后
纸面水墨。34 x 34 cm
右上方签名：朱敏，印章：敏
右下角印章
左边印章

赵勇

Z
H
A
O
Y
O
N
G

Zhao Yong was born 1958 in China. He attended the Xi'an Academy of Fine Arts, Department of Chinese Painting. He specialized in landscape painting under the famous teachers Liu Wenxi and Li Baolin.

After his graduation in 1983 Zhao Yong worked as a reader for an art publisher in Ningxia. He is associate professor at the Nanjing Institute of Visual Arts, a member of the Ningxia Artists Association, and deputy chief editor of the Chinese publishers.

Since 1983 Zhao has participated in numerous exhibitions all over China. Many of his works have been awarded.

赵勇，1958年生于中国。毕业于西安美术学院国画系山水专业，师从刘文西、李宝林名家。

1983年毕业后，赵勇在宁夏美术出版社从事美术编辑工作。他现任南京视觉艺术学院副教授，并为宁夏美术家协会会员及中国艺术出版社副总编辑。从1983年开始参加展览及，许多创作品获奖。



Zhao Yong (1958 -)
Yangtze River Scene, 1984
Gouache on paper. 33 x 40 cm
Bottom right signed 赵勇; dated '1984.2'
Reverse covered with a multicoloured printed sheet

赵勇(1958 -)
长江景象。1984 年
纸面水粉。33 x 40 cm
右下角签名：1984.2赵勇
背面五彩印张



Zhao Yong (1958 -)
Houses by the Yangtze River, 1981
Gouache on paper. 26 x 27 cm
Bottom right signed 赵勇; dated '81.2.7.'

赵勇(1958 -)
长江岸边。1981
纸面水粉。26 x 27 cm
右下角签名：81.2.7. 赵勇



Zhao Yong (1958 -)
Sunset on Yangtze River, 1982
Gouache on paper. 27 x 27 cm
Bottom right signed 赵勇; dated '1982.8'

赵勇(1958 -)
长江夕照。1982年
纸面水粉。27 x 27 cm
右下角签名：赵勇1982.8

展览选择

SELECTIONS

CHEN XIANGXUN

2009

Art Beijing, Fine Art Fair, Beijing, China

2006

"Chinesische Kunst", Kreismuseum Peine, Germany

2005

CIGE China International Gallery Exposition,
China World Trade Center, Beijing, China

"Famous Artists from Zhejiang - Exhibition of Chinese Traditional Paintings", Zhejiang Art Museum, Hangzhou, China

2004

"Kunst im Umbruch", Kunsthalle Villa Kobe, Halle/Salle, Germany

2003

International Art Fair, Seoul, South Korea

PwC Pricewaterhouse Coopers Berlin, Potsdamer Platz,
Berlin, Germany

2002

"Pintura Contemporánea China - MAC Museo de Arte Contemporáneo", Universidad de Chile, Santiago, Chile
EUREGIO-Kunstkreis und Deutsch-Chinesische Gesellschaft
Bocholt, Germany

Galerie Stadthalle Gersfeld, Germany

2001

"China im Umbruch", Hugenotten-Museum, Bad Karlshafen, Germany
Exhibition of contemporary Chinese ink painting in the Czech Republic

2000

"Gegenwartskunst aus China", ifs Institut, Berlin, Germany

1999

Städtische Galerie Herne, Germany
Goethe Institut, Bonn, Germany

1998

Shanghai Biennial, Shanghai, China

"5000 Years of Chinese Culture", Guggenheim Museum,
New York, USA

"Four Landscape Painters", NAMOC, Beijing, China

Rathaus der Stadt Frankenthal, Germany

Kunstverein Nümbrecht, Germany

Galerie Jacobsen, Apenrade, Denmark

Galerie Friemuth, Bonn, Germany

1997

"Artefiera", International Art Fair, Bologna, Italy

Saarländisches Künstlerhaus Saarbrücken, Germany

Museum Schloss Ettlingen, Germany

Konrad-Adenauer-Stiftung, Schwerinsches Palais, Berlin, Germany

International Art Fair, Taipei, Taiwan

1996

Solo exhibition at Chuan Cheng Art Center, Taipei, Taiwan

Künstlerhaus Göttingen, Germany

International Art Fair, Taipei, Taiwan

1995

"Moderne Kunst aus Asien", Euro-Akademie, Cologne, Germany

Schlosspark Nymphenburg, München, Germany

1994

"Ten Chinese Ink Painters", Soobin Art Gallery,

Singapur Galerie Noeglebaek, Odense, Denmark

"Flower Paintings", Jasmine Fine Art, Singapur

1993

"Landscape Painting Exhibition", China Gallery, Shenzhen, China

Chuan Cheng Art Center, Taipei, Taiwan

Taiwan Museum of Art, Taichung, Taiwan

Galerie Bie & Vadstrup, Copenhagen, Denmark

1992

"2nd International Ink Painting Exhibition", China Gallery,
Shenzhen, China

Solo exhibition at Aenaon Gallery, Athens, Greece

Solo exhibition in Taipei, Taiwan

1991

Kawaguchiko Museum of Art, Tokyo, Japan

Chuang Cheng Art Center, Taipei, Taiwan

San Shi Xuen Art Company Ltd., Hong Kong

GU LIMING

2010

"Light Up - Contemporary Chinese Art from Hangzhou",
Soka Art Center, Taipei, Taiwan

2008

"Selected Works of Chinese Oil Paintings Exhibition",
organized by AICC and China Oil-Painting Academy,
UN Building, New York, USA

"Commemorating the 30th Anniversary of China Reform
and Opening" - National Artistic Works Exhibition, organized by
Chinese Artists Association, Guangdong Art Gallery, Guang-
dong, China

"Oil-painting Communication of the Two Sides of the Taiwan
Straits 2008", Chan Liu Art Gallery, Taipei, Taiwan

"Seeking the Fountain and Pursuing the Path", organized by
Chinese National Academy of Arts, The National Art Museum
of China (NAMOC), Beijing, China

"Expansion and Integration - China Modern Oil Painting
Exhibition", organized by the Chinese National Academy of Arts,
NAMOC, Beijing, China

"Commemorating the 30th Anniversary of China Reform and
Opening"- High-Quality Art Works of National Art Exhibition,
organized by Chinese National Academy of Arts, NAMOC,
Beijing, China

2007

"Chinese Contemporary Art"- Six Artists Exhibition, Aachen, Germany

"Open Chinese Art", organized by the Ministry of Culture,
P.R. China, State Russian Museum, St. Petersburg, Russia

"Six Artists Exhibition of China Academy of Art", National Arts
Institute, Rome, Italy

"Fusion and Creation- Invitation Exhibition of Chinese Oil-Pain-
tings by Well-Known Artists", Capital Museum, Beijing, China

2006

"Renaissance of the Contemporary Sense of Aesthetics",
Today Art Museum, Beijing, China

"The Blossoming of Realism - the Oil Painting of Mainland China
since 1978", Taipei Fine Arts Museum, Taipei, Taiwan

"China Contemporary Famous" - Artists Biennale,

China Millennium Altar, Beijing, China

"Today Chinese Art Exhibition", NAMOC, Beijing, China

2005

"Chinese-South Korean Contemporary Art Exhibition",
Hexiangning Art Museum, Shenzhen, China

"2nd Beijing International Art Biennale 2005", NAMOC,
Beijing, China

"All Over China" - Contemporary Chinese Oil Painting Exhibition,
NAMOC, Beijing, China

"Contemporary Chinese Oil Painting Exhibition",
Today Art Museum, Beijing, China

"3rd China International Contemporary Art Exhibition",
China Millennium Altar, Beijing, China

2004

"10th National Art Exhibition", Guangzhou Fine Art Museum,
Guangzhou, China

"2nd Session of Contemporary Chinese Art Exhibition",
China Millennium Altar, Beijing, China

2003

"Open Times"- Contemporary Chinese Art Exhibition, NAMOC,
Beijing, China

"The China of Today" - Fine Art Exhibition, Art Museum of China
Millennium Monument, Beijing, China

"1st Beijing International Art Biennale", NAMOC, Beijing, China

"Source of the Earth"- Asia Contemporary Art Exhibition,
China Academy of Art, Fine Art Museum, Hangzhou, China

"Unite for the New Century"- 3rd China Oil Painting Exhibition,
NAMOC, Beijing, China

2002

"Spirit of the Century"- Contemporary Chinese Art Exhibition,
Art Museum of China Millennium Monument, Beijing, China

2001

"Research and Go Beyond"- China's Mini Oil Paintings, NAMOC,
Award-winner, Beijing, China

2000

"Gate of the Century"- China Art Exhibition,
Chengdu Museum of Modern Art, Chengdu, China

Solo exhibition at Soka Art Center, Taipei, Taiwan

"The 20th Century of Chinese Oil Paintings", NAMOC,
Beijing, China

"Gegenwartskunst aus China", ifs Institut, Berlin, Germany

1999

"Exhibition of Small Oil Paintings from 100 Famous Painters",
NAMOC, Beijing, China

"Qingdao International Arts Exhibition",

Qingdao Museum of Fine Art, Qingdao, China

"9th National Art Exhibition", NAMOC, Beijing, China

1997

"Contemporary Chinese Oil Painting Exhibition", organized by
the Ministry of Culture on occasion of the reunification of China
and Hong Kong, Liu Haisu Gallery, Hong Kong, China
Konrad-Adenauer-Stiftung, Schwerinsches Palais, Berlin, Germany
Museum Schloss Ettlingen, Germany

1996

Solo exhibition at Soka Art Center, Taipei, Taiwan

"1st Chinese Oil Painting Society Exhibition",

National Art Museum of China, Beijing, China

"Reality: Today and Tomorrow - 96' Contemporary Chinese Art
Exhibition", Beijing International Yixuan Art Gallery, Beijing, China

1995

"Modern Chinese Oil Painting Exhibition", Art Gallery of the
Society of Japan-China Friendship, Japan

"Chinese Oil Painting Exhibition of 95", (Recognition Award),
NAMOC, Beijing, China

1993

"Chinese Oil Painting Biennale", NAMOC, Beijing, China

"Chinese Oil Painting Exhibition of 93", NAMOC, Beijing, China

"2nd Chinese Oil Painting Exhibition", Old China Bank Tower,
Hong Kong

“Contemporary Chinese Oil Painting Exhibition”, Museum of Hong Kong University, Hong Kong
“8th National Art Exhibition”, (Award-winner), NAMOC, Beijing, China
1989
“China/Avant-Garde”, National Art Museum of China (NAMOC), Beijing, China
“Zwei abstrakte Künstler aus Beijing“, Galerie Melletin, Cologne,

HAN LIKUN

2009
Fine Art Fair, with Chuan Cheng Art Center, Beijing, China
2008
“From East to West“, British Library London, Great Britain
2006
“Chinesische Kunst“, Kreismuseum Peine, Germany
2005
Villa Boisserée, Intercom, Cologne, Germany
“Moderne Kunst aus dem Reich der Mitte“,
Galerie im Rathaus Lippstadt, Germany
2004
Kunsthalle Villa Kobe, Halle/Saale, Germany
2003
Seoul International Art Fair, Korea
PwC Pricewaterhouse Coopers Berlin,
Potsdamer Platz Berlin, Germany
2002
PwC Pricewaterhouse Coopers Düsseldorf, Germany
EUREGIO-Kunstkreis und Deutsch-Chinesische Gesellschaft
Bocholt, Germany
Galerie Stadthalle Gersfeld, Germany
2001
“China im Umbruch“, Hugenotten-Museum,
Bad Karlshafen, Germany
2000
“Gegenwartskunst aus China“, ifs Institut, Berlin, Germany
1999
“Moderne Tuschkmalerei und Collagen aus China“,
Goethe Institut, Bonn, Germany
Städtische Galerie Herne, Germany
Schloss Herten, Germany
1998
Rathaus der Stadt Frankenthal, Germany
Kunstverein Nümbrecht, Germany
Galerie Jacobsen, Apenrade, Denmark
Galerie Friemuth, Bonn, Germany
1997
“Artefiera“, International Modern Art Fair in Bologna, Italy
“Künstler aus Hangzhou“ at Saarländisches Künstlerhaus
Saarbrücken, Museum Schloss Ettlingen and Konrad-Adenauer-
Stiftung Schwerinsches Palais, Berlin, Germany
1996
“Chinese Graphic Arts Exhibition“, Portland Museum, Oregon, USA
Künstlerhaus Göttingen, Germany
TAF’97 International Art Fair, Taipei, Taiwan
1995
Euro Akademie, Cologne, Germany
1994
Galerie Noeglebaek, Odense, Denmark

1993
Galerie Bie & Vadstrup, Copenhagen, Denmark
1992
“Artists from Hangzhou Academy“, Hsinchu Culture Center,
Hsinchu, Taiwan
1991
Chuan Cheng Art Center, Taipei, Taiwan
Second solo exhibition at Galerie Melletin, Cologne, Germany
“Contemporary Fine Art from China“, IMF, Washington, USA
1990
Chuan Cheng Art Center, Taipei, Taiwan
“Steine und Zeichen“, solo exhibition, Signal-Galerie,
Dortmund, Germany
“Junge Kunst aus China“, Stadtgalerie Saarbrücken, Germany
1989
First solo exhibition in Germany at Galerie Melletin,
Cologne, Germany
1988
“Zeitgenössische Kunst aus China“, Galerie Melletin,
Cologne, Germany
1987
First exhibition of his “Stone series“ at “Zhejiang Academy,
Hangzhou and at Pacific Asia Museum,
Pasadena, USA
“Remote Antiquity“, Gallery Blunden Oriental, London,
Great Britain
“Chinese Characters“, Toronto, Canada
1985
“The People’s Republic of China 6th National Art Exhibition“,
NAMOC, Beijing, China
1984
“8th National Exhibition of Print Art“, Beijing, China and Italy
1980-83
“Modern Graphic Art from China“, touring exhibition in Japan,
Korea and Australia
1979
“The People’s Republic of China 5th National Art Exhibition“,
NAMOC, Beijing, China

HU SHOURONG

2010
“Ink Illustrations by Hu Shourong“, Panorama Gallery, Hangzhou,
China
“Look Back - Desolate Sorrow“, Panorama Gallery, Hangzhou,
China
2008
“The Artist Hu Shourong in 2008: Impression > Imagery >
Image“, solo exhibition, Panorama Gallery, Hangzhou, China
2006
“Hu Shourong’s World of Ink Painting“, solo exhibition, Panorama
Gallery, Hangzhou, China
2004
Kunsthalle Villa Kobe, Halle/Saale, Germany
2003
PwC Pricewaterhouse Coopers, Potsdamer Platz, Berlin, Germany
2002
EGIO – Kunstkreis and Deutsch-Chinesische Gesellschaft
Bocholt, Germany
Galerie Stadthalle Gersfeld, Germany

2001
“The Yellow River 2001“ - Chinese Painting Exhibition, China
National Museum of Fine Arts, Beijing, China
“China im Umbruch – Moderne Kunst aus Peking, Shanghai
und Hangzhou“, Deutsches Hugenotten-Museum, Bad
Karlshafen, Germany
2000
“Gegenwartskunst aus China“, ifs institute, Berlin, Germany
1999
Palais Herten, Germany
1998
Rathaus der Stadt Frankenthal, Germany
Kunstverein Nümbrecht, Germany
1997
Konrad-Adenauer-Stiftung, Schwerinsches Palais, Berlin,
Germany
1996
“Zeitgenössische Kunst aus China“, Künstlerhaus Göttingen,
Germany
1995
“10 Contemporary Artists“, Beijing, China
“Moderne Kunst aus Asien“, Euro Akademie, Cologne, Germany
1994
“Chinese Art“, touring exhibition in Korea
1993
Exhibitions in Hong Kong and Singapore
1990
Galerie Melletin, Cologne, Germany
“Junge Kunst aus China“, Stadtgalerie Saarbrücken,
Germany
1989
“Modern Art from China“, Tokyo, Japan
1987
“Young Artists from Zhejiang“, Zhejiang Academy Hangzhou,
China
1985
Exhibition for the “International Year of Peace“
1982
“1st Exhibition of Artists of the Minorities“
1981
“Art Exhibition of the Four Southwest Provinces“
1979
“Young Artists from Guizhou“, Guiyang, China

KONG CHANG’AN

2003
Media Center Project, Long March Space, Beijing, China
1993
“Aperto 93 Emergency/Emergenza“, as curator, Biennale di
Venezia, Italy
1992
“a grandi linee“, with Monica Dematté and Caterina Spada,
Palazzo Ruini, Reggio Emilia, Italy
1989
“China/Avant-Garde“, as curator/organizer, NAMOC, Beijing,
China
1981
“1st Exhibition of Modern Art in Xi’an“, (as organizer/artist),
Xi’an, China

LI QIANG

2006
“Contrasts & Contradictions Chapter 1 – Crossovers // Beyond
Art & Design“, Contrasts Gallery, Shanghai, China
2004
“Kunst im Umbruch“, Kunsthalle Villa Kobe, Halle/Saale, Germany
2003
PwC Pricewaterhouse Coopers, Potsdamer Platz, Berlin, Germany
2002
China’s New Photography Exhibition, Pingyao, Shanxi province, China
PwC Pricewaterhouse Coopers, Düsseldorf, Germany
EUREGIO-Kunstkreis und Deutsch-Chinesische Gesellschaft
Bocholt, Germany
Galerie Stadthalle Gersfeld, Germany
2001
“China im Umbruch“, Hugenotten-Museum, Bad Karlshafen,
Germany
“Body Resources and Objects“, organized by the Artist Commune,
Hong Kong, China
“2nd Open Art Festival“, Pengshan, Chengdu, Sichuan province,
China
“Each to his Own“, exhibition of seven artists, Beijing Art Filling
Station, Beijing, China
2000
“Documentation of Chinese Avant-Garde Art of the 90s“, Fukuoka
Asian Art Museum, Fukuoka, Japan
“Gegenwartskunst aus China“, ifs Institut, Berlin, Germany
1999
“Moderne Tuschkmalerei und Collagen aus China“, Städtische
Galerie Schloss Herten, Germany
Technik-Museum Soest, Germany
1998
“Inside Out: New Chinese Art“, Asia Society, New York, NY, PS 1
Museum of Contemporary Art, New York, and the San Francisco
Museum of Modern Art, San Francisco, USA
“Nutidskunst fra Kina“, Galerie Jacobsen, Apenrade, Denmark
“Zeitgenössische Kunst aus China“, Rathaus Frankenthal, Germany
Kunstverein Nümbrecht, Germany
Galerie Friemuth, Bonn, Germany
1997
Konrad-Adenauer-Stiftung, Schwerinsches Palais, Berlin, Germany
1996
“Chinese Artists’ Installations“, Shanghai Art Museum, Shanghai,
China
International Performance Art Festival in Japan, Invitational
Exhibition, Nagano and Tokyo, Japan
“Documentation of Chinese Contemporary Art Projects“,
Q Gallery, Tokyo, Japan
“In the Name of Art“, installation exhibition, Liu Haisu Art Museum,
Shanghai, China
Künstlerhaus Göttingen, Germany
1994
Solo exhibition at Red Gate Gallery, Beijing, China
1992
Solo exhibition at Galerie Melletin, Cologne, Germany
Solo exhibition at the new Lufthansa-Center, Beijing, China
“Peking/Shanghai - Zeitgenössische Kunst aus China“,
Schwerinsches Palais, Berlin, Germany
Museum Schloss Ettlingen, Germany
Konrad-Adenauer-Stiftung, St. Augustin, Germany

“Disease, Our Art Today”, Nanjing, China
“Contrasts and Contradictions”, Contrasts Gallery, Shanghai, China
2004
“Reflection”, solo exhibition at Gransden Gallery, London, UK
“Dreaming of the Dragon’s Nation”, Irish Museum of Modern Art (IMMA), Dublin, Republic of Ireland and Shanghai Art Museum, Shanghai, China
“Common Space -The Contemporary Art Exhibition of Japan and China”, Liu Haisu Art Museum, Shanghai, China
“Contemporary Chinese Art - Unrelated To Reality”, Liu Haisu Art Museum, Shanghai, China
“Forbidden Senses: Sensuality in Contemporary Chinese Art”, Francois Mitterand Cultural Center, Perigueux, France
Shanghai Biennale Exhibition, Shanghai Art Museum, Shanghai,
“Stone Face - China Art Now 1st Group Printing Exhibition”, Duolun Museum of Modern Art, Shanghai, China
“Awakening: La France Mandarine”, NAMOC, Beijing and Shanghai Urban Planning Center, Shanghai, China
“China im Umbruch“, Kunsthalle Villa Kobe, Halle/Saale, Germany
2003
“Mysterious Life”, solo exhibition at A&A Phoenix, Hong Kong
“Metaphysics 2003”- Shanghai Abstract Art Exhibition, Shanghai Museum, Shanghai, China
“Paper Color - The Exhibition of Arts on Paper”, Shanghai, China
“Concept & Expression - 2003 Chinese Contemporary Oil Painting Exhibition”, Shanghai, China
Shanghai Spring Art Salon, Shanghai, China
“18th Asian Modern Art Exhibition”, Hong Kong
2002
“Osten trifft Westen/East Meets West. Zeitgenössische Kunst aus China“, Künstlerhaus, Wien, Austria and Shanghai Art Museum, Shanghai, China
“1st Triennial of Chinese Arts”, Guangdong Art Museum, Guangdong, China
“Reinterpretation: A Decade of Experimental Chinese Art. The first Guangzhou Triennial”, Guangzhou, China
“Ground Zero — Material Art Invitational Exhibition”, Shanghai, China
Shanghai Abstract Art Exhibition, Liu Haisu Art Museum, Shanghai, China
“Behind the Reality - Other Modernity”, Dimen Gallery, Taiwan
“Chinese Contemporary Art Exhibition”, Croatia
“17th Asian Modern Art Exhibition”, Korea
“Basking in the Sun”, Nanjing, China
“Gegenwartskunst aus China”, Euregio-Kunstkreis, Kunsthaus Bochholt, Germany
“Charm of Silver”, solo exhibition at Room with a View Gallery, Shanghai, China
2001
“Towards A New Image — Twenty Years of Contemporary Chinese Painting”, National Art Museum (NAMOC), Beijing, China
“Metaphysics 2001 - Shanghai Abstract Art Exhibition”, Shanghai Art Museum, Shanghai, China
“ ∞ 2001” - Chinese Modern Art Exhibition, Shanghai Art Museum, Shanghai, China
“Reshuffle” - Contemporary Chinese Art Show, Shenzhen Art Museum, Shenzhen, China
“The 1st Chengdu Biennale”, Chengdu Modern Art Museum, Sichuan, China
“Sun Liang’s Solo Exhibition”, 3M invitational exhibition, Nanjing, China

“Upgrading Asia – Modern Art Exhibition of Asia”, Guangzhou Art Museum, Guangzhou, China
2000
“China-Japan-Korea” — Three Countries’ Art Invitation Exhibitions in China, Japan, Korea
“Collection Works Exhibition for the Completion of Shanghai Art Museum”, Shanghai, China
“Red”, Room with a View Gallery, Shanghai, China
“Oil Painting Art Academic Invitation Exhibition”, NAMOC, Beijing, China
“International Art Exhibition”, Nanjing, China
“Chinese Oil Painting Exhibition in 20th Century”, touring show in Beijing and Shanghai, China
“Shanghai New Frame Work 2” - Oil Painting Exhibition, Shanghai, China
“Phantom”, YiBo Gallery, Shanghai, China
“Chinese Modern Art Exhibition”, Padua, Italy
“Paradise Lost — Sun Liang’s Oil Painting on Leather”, solo exhibition, Room with a View Gallery, Shanghai, China
“The Invitational Exhibition of International Art”, Berlin, Germany
1999
“1st Asian Art Triennial”, Fukuoka Art Museum, Fukuoka, Japan
“Urban Abstract Art Salon”, Fine Art Academy of Shanghai University, Shanghai, China
“South Sentiment” - Art Invitation Exhibition, Guangdong Art Museum, Guangzhou, China
Shanghai Art International Fair, Gallery de France, Shanghai, China
“Moderne Tuschkmalerei und Collagen aus China”, Goethe-Institut, Bonn, Germany
1998
New York International Art Fair, New York, USA
“Two Shores, Three Lands Art Exhibition”, Hong Kong Art Center, Hong Kong & Taiwan Education Art Gallery, Taipei, China
“Chinese Modern Art Exhibition”, Tokyo, Japan
Shanghai Art International Fair, Gallery de France, Shanghai, China
1997
“97’ Chinese Contemporary Painting Art Exhibition”, National Art Museum (NAMOC), Beijing, China
“Asian Modern Art Exhibition”, Macao, China
“Chinese Art Exhibition”, New Zealand
Shanghai Art International Fair, Gallery de France, Shanghai, China
“Handover”, Meeting & Exhibition Center, Hong Kong
1996
“Chinese Modern Art Exhibition”, New York, USA
Solo exhibition, New York, USA
Glóbal International Art Fair, Korea
1995
“Change - China Contemporary Art”, Goteborgs Konsthall, Goteborg, Sweden
“Shanghai New Framework”- Oil Painting Exhibition, Shanghai, China
“International Art Exhibition for the 600th Anniversary of Founding of Seoul”, Seoul, Korea
“Oil Painting Invitation Exhibition”, Nanjing College of Fine Art, Nanjing, China
“China-Japan Art Development Exhibition”, Shanghai Art Museum, China and Autumn Salon, Paris, France
“Sun Liang’s Solo Exhibition”, Ho Gallery, Hong Kong, China
1994
“Sun Liang Art Exhibition”, solo exhibition at Tokyo Gallery, Japan

“Sun Liang’s Solo Exhibition”, Ho Gallery, Hong Kong
“Sun Liang’s Solo Exhibition”, Longmen Gallery, Taipei, Taiwan
“Chinese Modern Ink Painting”, Taiwan Art Museum, Taipei, China
“Contemporary Chinese Art”, FengPingShan Museum, Hong Kong University, Hong Kong
1993
“Sun Liang’s World”, solo exhibition at Ho Gallery, Hong Kong, China
“The 45th Biennale di Venezia”, Venice, Italy
“The 1st Asia-Pacific Triennial of Contemporary Art”, Queensland Museum, Australia
“Shanghai Modern Art”, Yokohama Art Museum, Yokohama, Japan
1992
“Encountering the Others”, Projektgruppe Stoffwechsel, Documenta Kassel, Germany
“Oriental World-International Art Exhibition”, British Royal Foundation, Great Britain
“Exhibition of Famous Chinese Artists”, San Francisco, USA
“The Documents Exhibition of Chinese Contemporary Art”, touring show in China
1991
“Zeitgenössische Kunst aus China“, Galerie Melletin, Cologne, Germany
“Garage Art Exhibition”, Shanghai, China
1989
“China/Avant-Garde”, National Art Museum (NAMOC), Beijing, China
“Joint-Modern Chinese Art Exhibition”, Tokyo, Japan
“Genre”, Shanghai Art Museum, Shanghai, China
1988
“Exhibition of Today’s Art”, Shanghai Art Museum, Shanghai, China
“Last Dinner”, Shanghai Art Museum, Shanghai, China
1987
“China Oil Painting Exhibition of Country Amorous Feelings”, Shanghai Art Museum, Shanghai
1986
“Inauguration Exhibition of the Shanghai Art Museum”, Shanghai, China

WANG JUNRUI

1999
“Academicism Condition”, eight artists’ exhibition at National Art Museum of China (NAMOC), Beijing, China
1998
“Show — Three Artists’ New Works Exhibition”, Exhibition Hall of the Central Academy of Arts and Crafts, Beijing, China
“National Youth Calligraphy and Painting Exhibition”, (obtained Excellence Award), Beijing, China
1997
Oil painting solo exhibition at Cité Internationale des Arts, Paris, France
“Show” — Three Artists’ Exhibition, Gallery of Baoli Plaza, Beijing, China
1996
“108th Exposition, Salon des Indépendants, Paris, France
1994
“Northeast Contemporary Oil Painting Exhibition”, Shenyang, China
“Lu Xun Academy of Fine Arts Painting Exhibition”, Hong Kong

1993
Oil painting solo exhibition at Art Gallery of the Central Academy of Fine Arts (CAFA), Beijing, China
Award winner in the Pokart National Oil Painting Contest, Shenzhen, Beijing, Chengdu
1992
“China Four Seasons Art Exhibition”, (obtained Bronze Award), organized by Chinese Artists Association(CAA), Japan

WANG ZHENG

2005
Villa Boisserée, Intercom, Cologne and Galerie im Rathaus Lippstadt, Germany
2004
Kunsthalle Villa Kobe, Halle/Saale, Germany
2002
EUREGIO-Kunstkreis and Deutsch-Chinesische Gesellschaft Bocholt, Germany
Galerie Stadthalle Gersfeld, Germany
2001
“China im Umbruch“, Hugenotten-Museum, Bad Karlshafen, Germany
2000
“Gegenwartskunst aus China“, ifs Institut, Berlin, Germany
1999
Städtische Galerie Herne und Goethe-Institut Bonn, Germany
1998
“Nutidskunst fra Kina“, Galerie Jacobsen, Apenrade, Denmark
Rathaus von Frankenthal,Germany
Kunstverein Nümbrecht, Germany
Galerie Friemuth, Bonn, Germany
1997
Auckland Museum, New-Zealand
Konrad-Adenauer-Stiftung, Schwerinsches Palais, Berlin, Germany
“Modern Artists from Shanghai“, Art Association Exhibition Hall, St. Petersburg, Russia
1996
Künstlerhaus Göttingen, Germany
1995
Euro Akademie, Cologne, Germany
1994
“8th National Art Exhibition“, NAMOC, Beijing, China
Galerie Noeglebaek, Odense, Denmark
Xin Jin Jiang Art Gallery, Shanghai, China
1993
Galerie Bie & Vadstrup, Copenhagen, Denmark
“Art from Shanghai“, Tokyo, Japan and Macao
1992
Solo exhibition at Galerie Melletin, Cologne, Germany
1991
Group exhibition with Shen Haopeng and Yuan Yinchang at Duo Yun Gallery, Shanghai, China
Solo exhibition at Eastern Gallery, Shanghai Hotel, China
1990
“Traditional Landscape Paintings“, Shanghai Art Museum, Shanghai, China
1989
Solo exhibition at Cuo-Zhen-Park, Suzhou, China
Huang Pu Painting Club, Shanghai, China

“7th National Art Exhibition“, Shanghai Art Museum, Shanghai, China
Huangpu Academy of Art, Yokohama, Japan
1988
Exhibition with Zhang Pinjie and Cheng Yufei at Shanghai Art Museum, Shanghai, China
Solo exhibition at Sheraton Huating Gallery, Shanghai, China

WENG LIANGFEI

2006
“Chinesische Kunst“, Kreismuseum Peine, Germany
2004
Kunsthalle Villa Kobe, Halle/Saale, Germany
2003
PwC Pricewaterhouse Coopers, Potsdamer Platz, Berlin, Germany
2002
PwC Pricewaterhouse Coopers, Düsseldorf, Germany
EUREGIO-Kunstkreis and Deutsch-Chinesische Gesellschaft Bocholt, Germany
Galerie Stadthalle Gersfeld, Germany
2001
“China im Umbruch“, Hugentotten-Museum, Bad Karlshafen, Germany
2000
“Contemporary Chinese Art“, ifs Institut, Berlin, Germany
1999
Städtische Galerie Herne, Germany
“Moderne Tuschkmalerei und Collagen aus China“, Goethe-Institut Bonn, Germany
1998
“Nutidskunst fra Kina“, Galerie Jacobsen, Apenrade, Denmark
Rathaus Frankenthal, Germany
Kunstverein Nümbrecht, Germany
Galerie Friemuth, Bonn, Germany
1997
Konrad-Adenauer-Stiftung, Schwerinsches Palais, Berlin, Germany
1996
Künstlerhaus Göttingen, Germany
1995
Euro Akademie, Cologne, Germany
1994
Galerie Noeglebaek, Copenhagen, Denmark
1993
Solo exhibition at Galerie Melletin, Cologne, Germany
Galerie Bie & Vadstrup, Copenhagen, Denmark
1991
Solo exhibition at Duo Yun Gallery, Shanghai, China
1990
“Modern Art“, Shanghai
“Young Artists’ Exhibition“, Shanghai Art Museum, Shanghai, China
1989
“Ink and Wash Paintings by Contemporary Chinese Masters“, Pacific Asia Museum, Pasadena, USA
1988
Solo exhibition at Shanghai Art Museum, China
“Young Artists Art“, Shanghai, China
1986
“Works by Art Teachers from Shanghai“, East China Normal University, Shanghai, China

1984
“Ink and Wash Exhibition“, Department of Art at East China Normal University, Shanghai, China

XU DONGLIN

2010
“New Millenium Contemporary” Art, Nanchang, China
2009
“New Millenium Contemporary Art“, Nanchang, China
2008
“The Beauty of Wu Yuan“, solo exhibition presented by Cape of Good Hope Art Gallery, Singapore
2007
“Jiangxi Prominent Oil Art Salon“, Jiangxi Provincial Academy of Fine Arts, Nanchang, Jiangxi, China
2005
“Oil Paintings by Xu Dong Lin“, solo exhibition at Cape of Good Hope Art Gallery, MICA Building, Singapore
2004
Studying tour in Europe
2003
“3rd China National Exhibition of Oil Paintings - Premier Collections“, NAMOC, Beijing, China
2001
Participated in a travelling exhibition of Chinese oil paintings
2000
“The 20th Century China National Exhibition of Oil Paintings“, NAMOC, Beijing, China
1998
“China National Landscapes Exhibition of Oil Paintings vs. Chinese Ink Paintings“, NAMOC, Beijing, China
1997
Awarded Second Best Artist in the “China National Still-life Art Competition”
1996
“China National Landscapes Exhibition of Oil Paintings“, awarded First Prize, NAMOC, Beijing, China
1994
“China National Biennial Exhibition of Oil Paintings“, NAMOC, Beijing, China
“The 8th National Art Exhibition“, awarded First Prize of Jiangxi Province, NAMOC, Beijing, China
1993
“Seven Artists Art exhibition“, Taipei, Taiwan
1992
“The Guangzhou Biennial: Oil Paintings from the 90s“, Guangzhou, China
Studying tour in Japan
1991
Geshan Art Gallery, awarded Second Prize, Taipei, Taiwan
1989
“7th National Art Exhibition“, awarded First Prize of Jiangxi Province
1984
“6th National Art Exhibition“, awarded Excellence Prize, National Art Museum (NAMOC), Beijing
1979
“Celebrating the 30th Anniversary of the Country’s Foundation“, awarded Second-class Prize, National Art Museum (NAMOC), China

XU LONGSEN

2012
Landscape painting exhibition will be travelling to the Museum of Fine Arts in Lille, France
2011
“Xu Longsen“, solo exhibition at Art Stage Singapore, Marina Bay Sands, Singapore
“Fabriqué en Chine“, Beyond Art Space, Beijing, China
“Mountains and Water: An Exhibition of Landscape Paintings by XU Longsen“, The Brunei Gallery SOAS, University of London, Great Britain
“Xu Longsen - On top of Two Empires“, Museum of Roman Civilization, Rome, Italy
2010
“Xu Longsen Painting Exhibition“, Picasso Studio, Paris, France
“Cultural Change and Ink Painting, Literati Painting Traditions still Alive“, G-Dot Art Space, Beijing, China
“In and Beyond the Mountains - Xu Longsen and Cheng Tsaitung Exhibition“, Beijing Center for the Arts, Beijing, China
“Open Vision - Exhibition of Contemporary Chinese Art“ organized by National Museum of China and National Museum of Czech Republic
2009
“Xu Longsen, On Top of a Thousand Mountains“, Painting Exhibition, Palais de Justice, Brussels, Belgium
2008
“Transforming Marks of Ink“, Staatliche Kunstsammlungen Dresden, Dresden, Germany
2007
“Nine Trees“, Beijing Today Art Museum, Beijing, China
2005
“Century and Heaven“, 2nd Chengdu Biennale, Chengdu, China
2004
“The 2nd Contemporary Landscape Painting Invitation Exhibition“, Shanghai Art Museum, Shanghai, China
2002
“The 1st Contemporary Landscape Painting Invitation Exhibition“, Liu Haisu Art Museum, Shanghai, China
1984
His stone sculpture “Distant“ exhibited at “The 6th Chinese National Art Exhibition“, National Art Museum (NAMOC), Beijing, China

ZHANG FURONG

2009
“Shanghai Normal University Art Show“, Shanghai, China
2006
Gallery North, New York, USA
2005
“Moderne Kunst aus dem Reich der Mitte“, Rathaus-Galerie, Lippstadt, Germany
2004
Kunsthalle Villa Kobe, Halle/Saale, Germany
2002
“Gegenwartskunst aus China“, EUREGIO-Kunstkreis and Deutsch-Chinesische Gesellschaft Bocholt, Germany
1999
Solo exhibition at Yale University, CT, USA
“Zeitgenössische Kunst aus China“, touring exhibition, Schloss Herten, Germany

1998
Solo exhibition at Middle Tennessee State University, TN, USA
“Zeitgenössische Kunst aus China“, travelling exhibition, Rathaus von Frankenthal und Kunstverein Nümbrecht, Germany
1997
Konrad-Adenauer-Stiftung, Schwerinsches Palais, Berlin, Germany
1996
“Zeitgenössische Kunst aus China“, Künstlerhaus Göttingen, Germany
Group exhibition at Asia American Arts Center, New York, USA
1994
“New Art From Kingston, New York“, Gallery at Park West, Kingston, N.Y., USA
1993
Group exhibition at Sudderth Art International, Naples, Florida, USA
1990
Solo exhibition at Z Squared Fine Art Gallery, New York, USA
“Four Contemporary Artists from China“, Muse Gallery, Vineyard Haven, MA., USA
1989
“China/Avant-Garde“, National Art Museum (NAMOC), Beijing, China
1988
“Annual Exhibition of Hai-Mo-Artists-Association“, Shanghai Art Museum, Shanghai, China
1987
Gallery of the Central Academy of Art, Beijing, China
1986
“Major Art Exhibition“, National Art Museum (NAMOC), Beijing, China
1985
“National Fine Art Exhibition of Youth“, (awarded Second Prize), National Art Museum (NAMOC), Beijing, China
1984
Oil Painting exhibition, Shanghai Art Museum, Shanghai, China
1983
Group exhibition at Shanghai Art Museum, Shanghai, China
1982
“Major Art Exhibition“, Shanghai Art Museum, Shanghai, China

ZHANG SHUTIAN (SIMON ZHANG)

2011
Queen West Art Crawl, Juried Group Show, Toronto, Canada
2006/2007
Is Gallery, Group Show, Markham, Canada
2004
Distillery District Art Fair, juried group show, Toronto, Canada
Kunsthalle Villa Kobe, Halle/Saale, Germany
2003
“X’uan Motion“, Is Gallery, Markham, Canada
2002
Is Gallery, Markham, Toronto, Canada
1999
“Zeitgenössische Kunst aus China“, Schloss Herten, Germany
1998
“Zeitgenössische Kunst aus China“, Kunstverein Nümbrecht, Germany
1997
Konrad-Adenauer-Stiftung, Schwerinsches Palais, Berlin, Germany

1996
Künstlerhaus Göttingen, Germany

1995
"Moderne Kunst aus China", Euro-Akademie, Cologne, Germany

1992/1993
Group Shows at Observatoire Gallery (as gallery artist), Montreal, Canada

1990/1991/1992
Group Shows at Kyser-Goldenberg Gallery (as gallery artist), Toronto, Canada

1989
"Sieben moderne Künstler aus China", Galerie Melletin, Cologne, Germany

1988
East Wing Gallery, solo exhibition, National Art Museum of China, Beijing, China
Sing Tao Gallery, solo exhibition, Toronto, Canada
Bancroft Public Art Gallery, solo exhibition, Bancroft, Ontario, Canada
Juried group show at National Art Museum of China (NAMOC), Beijing, China

1987
Solo exhibition at the Swedish Embassy, Beijing, China

1986
First solo exhibition at the Gallery of Beijing Concert Hall, which was also one of the first major exhibitions of abstract art in China

ZHANG YUANFAN

2006
"Chinesische Kunst", Kreismuseum Peine, Germany

2004
Kunsthalle Villa Kobe, Halle/Saale, Germany

2003
Pricewaterhouse Coopers Berlin, Potsdamer Platz, Germany

2002
EUREGIO-Kunstkreis und Deutsch-Chinesische Gesellschaft Bocholt, Germany
Galerie Stadthalle Gersfeld, Germany

2001
"China im Umbruch", Hugentotten-Museum, Bad Karlshafen, Germany

2000
"Gegenwartskunst aus China", ifs Institut, Berlin, Germany

1999
Städtische Galerie Herne, Germany
"Zeitgenössische Kunst aus China", Schloss Herten, Germany
"Moderne Tuschmalerei und Collagen aus China", travelling exhibition, Goethe-Institut, Bonn and Städtische Galerie im Schlosspark, Strünkede, Germany

1998
"Nutidskunst fra Kina", Galerie Jacobsen, Apenrade, Denmark
Rathaus von Frankenthal, Germany
"Zeitgenössische Kunst aus China", Kunstverein Nümbrecht, Germany

1997
Saarländisches Künstlerhaus, Saarbrücken, Germany
Museum Schloss Ettlingen, Germany
Konrad-Adenauer-Stiftung, Schwerinsches Palais, Berlin, Germany

1996
Künstlerhaus Göttingen, Germany

1995
"Zhang Yuanfan and Chen Xiaohui", Oyama and Funabashi, Japan
Euro Akademie, Cologne

1994
"8th National Art Exhibition", Hangzhou, China
"12th National Print Art Exhibition", Shenzhen, China
"Annual Exhibition of the Members of the Print Art Association", Hangzhou, China
"Fine Art from the National Academy of Art", Art Gallery Beijing, China
Galerie Noeglebaek, Odense, Denmark
"Woodcuts from Hangzhou", Tomibari-Museum, Japan

1993
Exhibition of the couple Zhang Yuanfan and Chen Xiaohui at Galerie Giokufudo, Sano, Japan
"Anniversary Exhibition of the China Academy of Art", Hangzhou, China
Galerie Bie & Vadstrup, Copenhagen, Denmark
"Graphic Print Art from Chinese Art Academies", Belfast, Northern Ireland

1992
"Works from Professors of the Zhejiang Academy", Huazhong University and Hsinchu Culture Center, Taiwan
"11th National Print Art Exhibition", Beijing, China
Solo exhibition at Galerie Melletin, Cologne, Germany

1991
West Lake Fine Arts Festival, Zhejiang Academy, Hangzhou, China
Group exhibition at Galerie Melletin, Cologne, Germany

1990
"100 Famous Printmaking Artists from China", Dongdi's Gallery, Tainan, Taiwan and Beijing, China
Chiba Shimin Gallery, Chiba-shi, Japan

1989
"7th National Art Exhibition", Kunming, China
"25th International Art Exhibition", Tokyo Metropolitan Art Museum and Royal Ueno Museum, Tokyo, Japan
"Modern Chinese Print Art", Shanghai Art Museum, Shanghai, China
Brechtthaus, Augsburg, Germany

1988
"Contemporary Print Art from China", Machida City Museum of Graphic Arts, Machida-shi, Japan
Gallery of the Japanese Artists Association, Tokyo, Japan

1987
Chiba City Museum of Art, Chiba-shi, Japan
Gallery of Art Beijing and Gallery of Guangzhou Academy of Fine Arts, China

1985-86
Print art travelling exhibition from Japan to Hawaii Loa College, Honolulu, IFM Center, Washington D.C., Public Library Cultural Center, Chicago, Pratt Graphics Center, New York City Peabody Museum, Salem M.A., The British Museum, London and Sanseido Gallery, Tokyo

ZHU HONG (CHU HUNG)

2011
"A Date with Summer", group exhibition at Chuan Cheng Art Center, Beijing, China

2010
"Contemporary Art Exhibition", Hong Kong
China Art Fair, Beijing, China
Art Taipei, Taipei, China
Group exhibitions in Shanghai, Suzhou, Hangzhou and Xi'an, China

2009
Fine Art Beijing 2009, Beijing, China
Group exhibitions in Hong Kong and Hangzhou, China

2008
"Zhu Hong Solo Exhibition", Chuan Cheng Art Center, Beijing, China
Taipei International Gallery Exposition, Taipei, Taiwan
Shanghai International Gallery Exposition, Shanghai, China

2007
Shanghai International Gallery Exposition, Shanghai, China

2006
Shanghai International Gallery Exposition, Shanghai, China

2005
Taipei International Art Fair, Taipei, Taiwan
CIGE China International Gallery Exposition, Beijing, China

1992-2003
Seoul International Art Fair, Seoul, Korea

2001
"Birds of a Feather", solo exhibition at Yan Gallery, Hong Kong

1998
Solo exhibition in Taipei, Taiwan

1997
Solo exhibition in Hong Kong

1996
Solo exhibition in Kuala Lumpur, Malaysia
Solo exhibition in Taipei, Taiwan
Group exhibition, Singapore
"TAF 96" — Taipei International Art Fair, Taipei, Taiwan
Solo exhibition in Washington D.C., U.S.A

1995
Solo exhibition at "95 Art Asia", Hong Kong

1994
"The Contemporary Hong Kong Biennial Art Exhibition", Hong Kong
Solo exhibition in Taipei, Taiwan
"94 Art Asia", solo exhibition, Hong Kong

1993
Solo exhibition in Taipei, Taiwan
Seoul International Art Fair, Korea

1991
Solo exhibition in Taipei, Taiwan
Seibu Art Gallery, solo exhibition, Hong Kong

1990
"Zeitgenössische Kunst aus China", Galerie Melletin, Cologne, Germany
"The Exhibition of Modern Chinese Masters' Paintings", Tokyo, Japan

1989
"7th National Art Exhibition", Beijing, China

ZHU MIN

2011
"Fresh Wind from Shanghai – Xiao Haichun and Zhu Min Invitational Exhibition", Art Gallery of China National Academy of Painting, Beijing, China

2009
"Shanghai Painters' Works in Songjiang Exhibition", Cheng Shifa

Museum, Shanghai, China
"11th Exhibition of Chinese Fine Arts", Shanghai Regional Exhibition, Shanghai, China
"5th Grand Exhibition of Fine Arts", Shanghai, China
"Invitational Exhibition of Painting and Calligraphy from Jiangsu and Shanghai to Commemorate the 100th Anniversary of Xie Zhiliu's Birthday", Shanghai Art Museum, China

2008
"Exhibition of Landscape Sketches", Shanghai Painting and Calligraphy Institute, Shanghai, China

2007
"Brilliant Work of the Times – 50 Years of Beijing Fine Art Academy and Shanghai Chinese Painting Academy", National Art Museum of China, Beijing, China

2006
"Exhibition of Artworks from Shanghai to Commemorate the 85th Anniversary of the Establishment of the Chinese Communist Party", Shanghai, China

2005
"3rd National Painting Exhibition of Outstanding Works of Art", Shanghai, China
"Harmony Forever - Beijing and Shanghai Art Exhibition to Commemorate the 60th Anniversary of the Chinese People's War of Resistance Against Japan and the World Anti-Fascist Victory", Shanghai Art Museum, China

2004
"Commemorating the 100th Anniversary of Deng Xiaoping", Shanghai Chinese Painting Academy, Shanghai, China
"10th Exhibition of Chinese Fine Arts", Shanghai

2003
Exhibition at Shanghai Chinese Painting Academy, Shanghai, China

2002
"Exhibition of Outstanding Contemporary Chinese Paintings", Shanghai, China

2001
"Grand International Exhibition of Ink Paintings", Huangpu, Shanghai, China
"80th Anniversary Art Exhibition of the Party Establishment", Shanghai

2000
Inspection and learning exhibition of Zhu Min's artwork, Shanghai Chinese Painting Academy, Shanghai, China
"8th Exhibition of Sea Level Paintings", Shanghai Artists Association, Shanghai

1997
Artworks by Shanghai artists, Russia

1996
"Contemporary Artworks from the Shanghai Art Museum", Germany

1993
Great art exhibition, Yokohama, Japan

1991
"Four Artists from China: Ink Paintings by Xiao Haichun, Chen Xinmao, Zhu Min and Wang Tian", organized by Shanghai Art Museum, Germany

1987
Exhibition on the occasion of the completion of the New Hall of Shanghai Art Museum, Shanghai, China

1981
"Great Exhibition of Young Artists from Shanghai", Shanghai, China

